



WALL SCANNER/ORTUNGSGERÄT/ DÉTECTEUR DE MATÉRIAUX POG 70 A1

(GB) (IE) (NI) (MT)

WALL SCANNER

Operation and safety notes

(FR) (BE) (CH)

DÉTECTEUR DE MATÉRIAUX

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH) (MT)

DISPOSITIVO DI LOCALIZZAZIONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

APARELHO DE LOCALIZAÇÃO

Instruções de utilização e de segurança

(DE) (AT) (BE) (CH)

ORTUNGSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

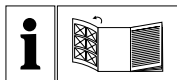
LEIDINGZOEKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

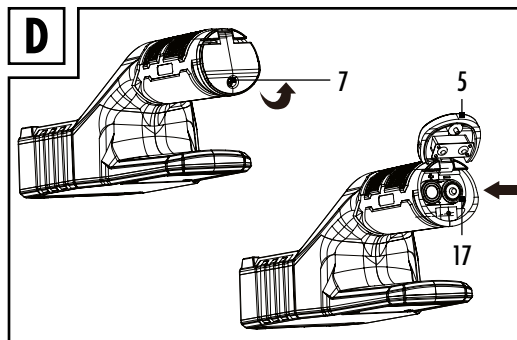
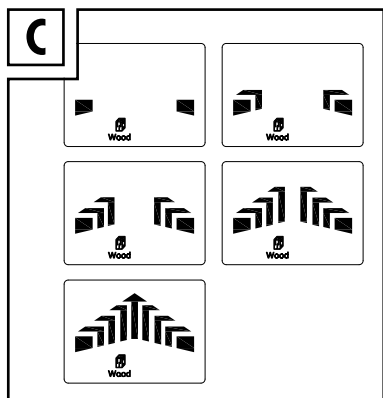
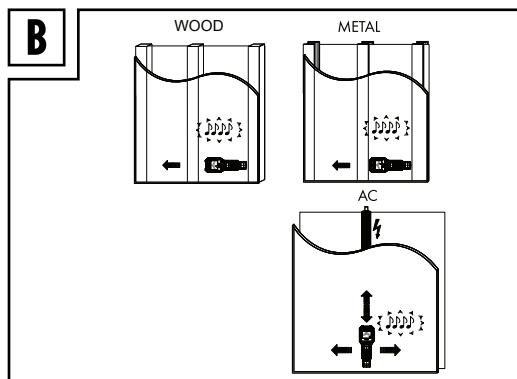
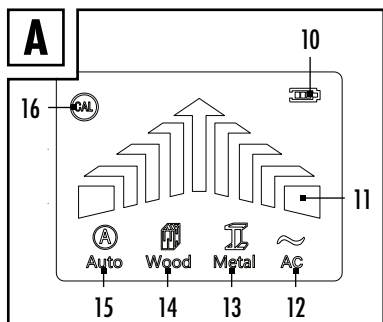
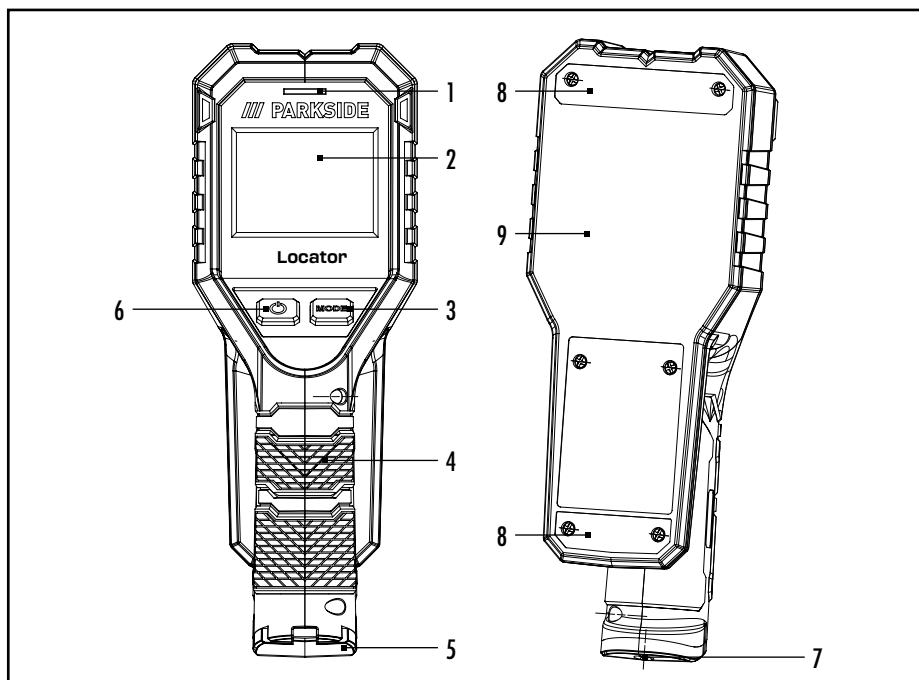
(ES)

DETECTOR DE MATERIALES

Instrucciones de utilización y de seguridad



GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	39
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	47
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	55



List of pictograms used	Page 6
Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 6
General safety instructions	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 7
Before using	Page 8
Inserting/changing the batteries.....	Page 8
Working instructions for operation	Page 8
Switching on/Automatic shut-down	Page 8
Switching off	Page 8
Start-up	Page 8
Tips on measurement	Page 9
Troubleshooting	Page 10
Cleaning and maintenance	Page 10
Cleaning.....	Page 10
Maintenance.....	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 11
Service.....	Page 11
Simplified EU declaration of conformity	Page 12

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Do not insert incorrectly
	Alternating current/voltage		Do not deform/damage
	Battery included		Do not open/dismantle
	Attention!		Do not mix different types or brands
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Do not mix new and used
	For indoor use		Do not charge
	Safety information		Keep away from water and excessive moisture
	Instructions for use		Do not short circuit
	Keep out of reach of children		Insert correctly
	Do not dispose of in fire		

Wall Scanner

Intended use

This product is designed for locating metal or wooden beams, metal objects and electrical cables. This product is solely intended for private use.

Parts description

- (1) Top LED

(2) LCD display

(3) MODE button

(4) Product handle

(5) Battery compartment cover

(6) Power button

(7) Battery compartment cover screw

(8) Protective back pad

(9) Sensor area

(10) Battery level indicator

(11) Intensity display bar

(12) AC symbol

(13) Metal symbol

(14) Wood symbol

(15) Auto Search Mode symbol

(16) Auto Calibration symbol

(17) Battery compartment

Technical data

- Operating voltage:

Battery type:
- 3 V===

2 x 1.5 V, LR06/AA

Detector depths:

- Wooden beam search (STUD):

Metal search (METAL):

Power line search (AC):
- max. 25 mm

70 mm (magnetic and non-magnetic)

max. 50 mm (only with electrical cables which carry 230 V~ 50 Hz)
- Frequency:

RF power:
- 3.8 KHz ± 0.5 KHz

≤72dBµA/m@10m (H-field strength)

Scope of delivery

- 1 Wall Scanner

2 1.5 V (LR06/AA) batteries

1 Set of operating instructions



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



Warning for incorrect detections!

Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore check before every measurement the position of a known wooden or metal beam or a known power line. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.

- Only for detecting voltages AC mains of 230 V~ 50 Hz.
- The following conditions can cause inaccurate measurement results:
 - very thick walls
 - weak battery
 - deep-lying wires or pipes
 - shielded AC wires
 - thick walls with thin pipes or wires
 - metal-clad walls
 - very damp conditions
- To prevent electrical shock hazard, disconnect related AC mains power supply before carrying out any construction works.
- If in doubt, always contact a professional technician.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before using

- Before initial use, remove the protective film from the product display (2) and insert the enclosed batteries.

Before using the product, keep the product under room environment for minimum 1 hour to stabilise and to perform better.

Inserting/changing the batteries

If the battery level indicator (10) turns empty , the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows (Fig.D):

- Open the battery compartment cover (5) by unscrewing the battery compartment cover screw (7) using suitable screw-driver (not included).
- Remove the used batteries.
- Insert two 1.5 V, type LR06/AA batteries into the battery compartment (17). Pay attention to the correct polarity.
- Close the battery compartment cover (5) and screw back the battery compartment cover screw (7) using suitable screw-driver (not included).

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

Working instructions for operation

- Protect the product from moisture and direct sunlight.
- Do not wear rings or watches when using the product. Metal can influence the measurement.
- Do not expose the product to extreme temperatures or temperature fluctuations. If the temperature fluctuates significantly, allow it to cool down before switching it on. Extreme temperatures or temperature fluctuations can affect the precision of the product and the indication in the LCD display (2).
- Hold the product only by the product handle (4) so as not to influence the measurement.
- Do not affix any stickers or signs in the sensor area (9) as it will influence the measurement results.
- The measurement result can be worse in terms of accuracy and detection depth if the subsurface is unfavorable.
- Before switching on the product, make sure that the sensor area (9) is not damp. If necessary, rub the product dry with a cloth.
- Move the product in a straight line in the direction over the wall.

- Move the product over the surface with constant light pressure. The contact pressure should not be changed during the measuring process.
- Do not lift the product during the measurement process.
- It is to be noted that protective back pad (8) will protect product from scratches. Never damage protective back pad (8).

Switching on/Automatic shut-down

Note: Before switching on the product, make sure that the product is far away from any wall or any object.

- Briefly press the power button (6) to switch the product on remove.

Note: If you do not press any button for 5 minutes after the product has been switched on, the product automatically switches off.

Switching off

- Press and hold power button (6) until LCD display (2) turn off to switch off the product.

Start-up

- While using the product, always hold the product by product handle (4) and do not touch other part of the product.
- Before switch on the product, make sure that the product is far away from any wall or any object.
- Briefly press the power button (6) to switch the product on. The LCD display (2) will turn on with an audible sound. Also auto calibration symbol (16) will appear on the top left part of the the LCD display (2) for first few seconds and followed by an audible tone to indicate that auto calibration is completed and entered Auto search mode. Auto search mode symbol (15) will be shown on the bottom part of LCD display (2).

Search modes:

Auto: Search all 3 objects (Wood, Metal and AC cable) at this mode. Auto search mode symbol (15) will be shown on the LCD display (2). It is default mode after switching on the product every time.

Wood: Briefly press MODE button (3) under Auto search mode to enter Wood search mode and wood symbol (14) will be shown on the LCD display (2). This mode is for searching wood.

Metal: Press MODE button (3) twice under Auto search mode to enter Metal search mode and metal symbol (13) will be shown the display. This mode is for searching metal.

AC: Press MODE button (3) 3 times under Auto search mode to enter power line search mode and AC symbol (12) will be shown on the LCD display (2). This mode is for searching power lines.

Note: Switching to any search mode should be done far away from any wall or objects.

- Right after switching to any search mode, you should wait for auto calibration symbol (16) to disappear with audible tone before moving product to any wall for searching object.
- Right after placing the product on a wall/surface for detecting the object, wait for few seconds until auto calibration process is completed. During auto calibration process, auto-calibration symbol (16) will appears on the LCD display (2) and auto calibration symbol (16) will disappear in few seconds with an audible tone. This is applicable for all search modes.
- Before start guiding the product over the surface to be examined, it is always recommended to guide the product for few seconds over a location on the surface to be examined, where you know that there is no object, which you are looking for. By doing this practice, a better search result can be expected. Now, guide the detector over the surface to be examined. It is possible that during this some short signal tones may sound. These are however without any meaning, so long as no intensity display bar (11) appears in the detector display and top LED (1) changes to yellow color.

Note: No yellow color on top LED (1) under AC search mode. Pls keep holding the device by hand during the calibration.

- If there is an object, for which the search is activated, in the vicinity of the detector, several bars appear at first on the intensity display (11). As proximity to the search object increases, the number of bars increases on the intensity display (Fig. C).
- If the detector is exactly over the search object, a continuous signal tone sounds and top LED (1) changes to red color.
- Please use the pencil (not included) for marking the positions.
- Always guide the detector in a straight line in all the searches. To locate the object more precisely, guide the detector over the surface to be examined in a forward direction for both Metal and Wooden beam search (Fig. B). For the AC search, the detector can be guided in all the four directions (Fig. B).
- When the measurement (detection) is completed, switch off the product by pressing and holding power button (6) until LCD display switch-off.
- If one (or) a few more bars appear on the display whilst slow scanning repeatedly at a particular location of a wall,

there could be an object, for which the search is activated present in that part of the wall. Due to an air-gap inside the wall (or) other similar issue not, not all full bars are observed and no beep sounds. In this case, scan by moving fast one (or) more time(s). All full bars will be observed and beep sounds during fast movement scanning at that particular location to confirm the presence of the searched object.

Tips on measurement

- If you switch on the product too closely to the object or directly on the object, the calibration will not be good and the searching result will not be correct. Switch on the product or change search mode of the product several centimeters away from the wall to be searched for object.
- Repeat several times to ensure the detection accuracy.
- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Check therefore before every measurement the position of a known wooden or metal beam, or a known power line (refer topic “search modes”). If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Avoid touching the LC display during measurements as it may affect the accuracy of the product.
- Please note that power lines can also be located as metal or as beams. Always use the additional voltage search (refer topic “search modes”), so that you can exclude any incorrect interpretations.
- Please note that metal beams are also detected in the Wooden beam search function. If you find a beam and you want to be sure that it is not a metal beam (or for example a water pipe), use the additional Metal search “METAL” (refer topic “search modes”).
- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area at the indentation of the measuring head. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Please note that metal objects are located more readily the easier they can be magnetized. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.
- Please note that power lines can only be detected as such, if they are carrying voltage. Light switches must always therefore be switched on, so that the conductor is carrying voltage. All the fuses must similarly be inserted or switched on.

- Please note that only voltages of 230 V~ 50 Hz are detected.
- If the display of the product hang-up or the product doesn't work well, open the battery compartment cover (5) and and replace the batteries (refer topic "inserting/changing the batteries").
- Sensors are located just beneath the LCD display (2). For a better performance, it is not allowed to touch or bring your hands closer to the LCD display (2) or the housing around the LCD display (2). In addition, always hold the product by product handle (4) and never touch other parts while using it.

Troubleshooting

Error	Possible causes and solutions
If the product does not react, electrostatic discharge can affect the function of the product.	Open the battery compartment (17) and put back the batteries again after removing batteries (refer topic "Inserting/changing the batteries") (Fig. D)

Cleaning and maintenance

Cleaning

⚠ CAUTION! RISK OF SHORT CIRCUIT!

- Never submerge the product in water or other liquids.
- Do not allow water to enter into the product.
- Remove the batteries from the battery compartment (17) before cleaning.

⚠ CAUTION! RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT!

- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes for cleaning.
- Keep the product clean to ensure secure work.
- Use a dry or slightly damp cloth to clean the product and protective back pad (8).
- Keep the product and protective back pad (8) clean to ensure fault-free operation.

Maintenance

- ⚠ **WARNING!** Have the product repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the product is maintained.

The product requires no maintenance.

Storage

- If the product is not used for a long time, remove the batteries from the battery compartment (17).

- Store the product in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.
- Always consider the permissible storage temperature (-15 °C to +40 °C).
- Store the product out of reach of children.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 518307_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 518307_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518307_2510

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518307_2510

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518307_2510

(MT) Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (WALL SCANNER, HG14289), is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 14
Teilebeschreibung	Seite 14
Technische Daten	Seite 14
Lieferumfang	Seite 15
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 15
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 15
Vor der Inbetriebnahme	Seite 16
Batterien einlegen/wechseln	Seite 16
Arbeitsanweisungen zur Bedienung	Seite 16
Ein-/Automatisches Abschalten.....	Seite 16
Ausschalten	Seite 16
Inbetriebnahme	Seite 16
Tipps zur Messung	Seite 17
Fehlerbehebung	Seite 18
Reinigung und Pflege	Seite 18
Reinigung.....	Seite 18
Pflege	Seite 18
Aufbewahrung	Seite 18
Entsorgung	Seite 19
Garantie	Seite 20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 20
Service	Seite 21
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 21

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Gleichstrom/-spannung		Nicht falsch einlegen
	Wechselstrom/-spannung		Nicht deformieren/beschädigen
	Batterie inklusive		Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Achtung!		Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nur für den Innengebrauch		Nicht laden
	Sicherheitshinweise		Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Handlungsanweisungen		Nicht kurzschließen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Auf richtiges Einlegen achten
	Nicht ins Feuer werfen		

Ortungsgerät

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Ortung von Metall- oder Holzträgern, von Metallobjekten und Stromleitungen konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Teilebeschreibung

- (1) Obere LED

(2) LCD-Display

(3) MODE-Taste

(4) Handgriff

(5) Batteriefachabdeckung

(6) Ein-/Aus-Taste

(7) Schraube (Batteriefach-abdeckung)
- (8) Schutzpolsterung auf der Rückseite

(9) Sensoreinheit

(10) Batteriestandsanzeige

(11) Intensitätsanzeige

(12) AC-Symbol

(13) Metall-Symbol

(14) Holz-Symbol

- (15) Symbol für automati-schen Suchmodus

(16) Symbol für automatische Kalibrierung

(17) Batteriefach

Technische Daten

- Betriebsspannung:

Batterietyp:
- 3 V===

2 x 1,5 V, LR06/AA
- Detektortiefen:

Holzträgersuche (STUD):

Metallsuche (METAL):

Stromleitungssuche (AC):

Frequenz:

HF-Leistung:
- max. 25 mm

70 mm (magnetisch wie nicht magnetisch)

max. 50 mm (nur bei Stromleitungen, die 230 V~ 50 Hz führen)

3,8 kHz ± 0,5 kHz

≤72dBµA/m@10m (magnetische Feldstärke)

Lieferumfang

1 Ortungsgerät

1 Bedienungsanleitung

2 Batterien (1,5 V, LR06/AA)



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Warnung vor fehlerhaften Erkennungen!

Je nach Beschaffenheit der untersuchten Wand können Fehlmessungen auftreten. Überprüfen Sie daher vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metallbalkens oder einer bekannten Stromleitung.

- Nur zur Erkennung von Netzspannungen von 230 V~ 50 Hz.
- Folgende Bedingungen können zu ungenauen Messergebnissen führen:
 - sehr dicke Wände
 - schwache Batterie
 - tief liegende Leitungen oder Rohre
 - abgeschirmte Wechselstromleitungen
 - dicke Wände mit dünnen Leitungen oder Rohren
 - metallverkleidete Wände
 - sehr feuchte Bedingungen
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, trennen Sie vor der Durchführung von Bauarbeiten die zugehörige Wechselstromversorgung.

- Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen professionellen Techniker.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display (2) des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

Vor der Benutzung des Produkts, legen Sie das Produkt für mindestens eine Stunde in den Raum, in dem Sie es verwenden wollen, damit es sich stabilisieren kann und es besser funktioniert.

Batterien einlegen/wechseln

Wenn die Batteriestandsanzeige (10)  zeigt, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können das Messergebnis verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor (Abb. D):

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (5) indem Sie die Schraube der Batteriefachabdeckung (7) mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) lösen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie zwei Batterien 1,5 V, Typ LR06/AA in das Batteriefach (17) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung (5), indem Sie die Schraube der Batterieabdeckung (7) mit einem geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) festziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

Arbeitsanweisungen zur Bedienung

- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Produkts keine Ringe oder Uhren. Metall kann die Messergebnisse beeinflussen.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Falls das Produkt starken Temperaturschwankungen ausgesetzt wurde, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es einschalten. Extreme Temperaturen oder Temperaturschwankungen können die Genauigkeit der Messung und die Anzeige auf dem LCD-Display (2) beeinträchtigen.

- Halten Sie das Produkt nur am Handgriff (4) fest, um die Messergebnisse nicht zu beeinflussen.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Beschriftungen im Bereich der Sensoreinheit (9) an, da dies die Messergebnisse beeinflusst.
- Das Messergebnis kann hinsichtlich Genauigkeit und Erkennungstiefe schlechter ausfallen, wenn der Untergrund ungünstig ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass die Sensoreinheit (9) nicht feucht ist. Wischen Sie das Produkt gegebenenfalls mit einem Tuch trocken.
- Bewegen Sie das Produkt in einer geraden Linie über die Wand.
- Bewegen Sie das Produkt mit gleichmäßigem, leichtem Druck über die Oberfläche. Verändern Sie den Anpressdruck während des Messvorgangs nicht.
- Heben Sie das Produkt während des Messvorgangs nicht an.
- Beachten Sie, dass die Schutzpolsterung (8) das Produkt vor Kratzern schützt. Beschädigen Sie die Schutzpolsterung (8) niemals.

Ein-/Automatisches Abschalten

Hinweis: Bevor Sie das Produkt einschalten, stellen Sie sicher, dass es sich in ausreichender Entfernung von Wänden oder Gegenständen befindet.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (6), um das Produkt einzuschalten.

Hinweis: Betätigen Sie bei eingeschaltetem Produkt 5 Minuten lang keine Taste, schaltet sich das Produkt selbständig aus.

Ausschalten

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (6) gedrückt, bis sich das LCD-Display (2) ausschaltet. Das Produkt ist nun ausgeschaltet.

Inbetriebnahme

- Halten Sie das Produkt während der Verwendung immer am Handgriff (4) fest und berühren Sie keine anderen Teile des Produkts.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass es sich in ausreichender Entfernung von Wänden und anderen Gegenständen befindet.
- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (6), um das Produkt einzuschalten. Das LCD-Display (2) schaltet sich mit einem akustischen Signal ein. Außerdem erscheint für einige Sekunden das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) oben links auf dem LCD-Display (2). Anschließend erfolgt ein akustisches Signal, das anzeigt, dass die automatische Kalibrierung abgeschlossen ist und der automatische Suchmodus aktiviert

wurde. Das Symbol für den automatischen Suchmodus (15) wird unten auf dem LCD-Display (2) angezeigt.

Suchmodi:

Auto: In diesem Modus werden alle 3 möglichen Objektmaterialien (Holz, Metall und Wechselstromkabel) gesucht. Das Symbol für den automatischen Suchmodus (15) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Der Auto-Modus ist der Standardmodus, der nach jedem Einschalten des Produkts aktiviert wird.

Holz: Drücken Sie kurz die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Holzsuchmodus auszuwählen. Das Holzsymbol (14) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Dieser Modus ist für die Suche von Objekten aus Holz geeignet.

Metall: Drücken Sie zweimal die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Metallsuchmodus auszuwählen. Das Metallsymbol (13) erscheint auf dem LCD-Display (2). Dieser Modus ist für die Suche von Objekten aus Metall geeignet.

Wechselstromleitungen: Drücken Sie dreimal die MODE-Taste (3), während sich das Produkt im Auto-Modus befindet, um den Suchmodus für Wechselstromleitungen aufzurufen. Das AC-Symbol (12) wird auf dem LCD-Display (2) angezeigt. Dieser Modus ist für die Suche von Stromleitungen geeignet.

Hinweis: Das Wechseln des Suchmodus sollte in ausreichender Entfernung von Wänden oder Gegenständen erfolgen.

- Unmittelbar nach dem Umschalten in den gewünschten Suchmodus sollten Sie warten, bis das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) verschwindet und gleichzeitig ein akustisches Signal ertönt, bevor Sie das Produkt zur Suche nach Objekten an eine Wand halten.
- Nachdem Sie das Produkt zur Erkennung des Objekts an einer Wand/Oberfläche angebracht haben, warten Sie einige Sekunden, bis der automatische Kalibrierungsvorgang abgeschlossen ist. Während des automatischen Kalibrierungsvorgangs erscheint das Symbol für die automatische Kalibrierung (16) auf dem LCD-Display (2) und verschwindet nach einigen Sekunden mit einem akustischen Signal. Dies gilt für alle Suchmodi.
- Bevor Sie das Produkt über die zu untersuchende Oberfläche führen, empfiehlt es sich, es einige Sekunden lang über eine Fläche zu führen, von welcher Sie wissen, dass sich dort kein Objekt befindet, das Sie suchen. So kann ein besseres Suchergebnis erzielt werden. Führen Sie nun das Produkt mit der Unterseite flach über die zu untersuchende Fläche.

Möglicherweise ertönen hierbei einige kurze Signaltöne. Solange im Display keine Intensitätsanzeige (11) erscheint und die obere LED (1) gelb leuchtet, sind diese ohne Bedeutung.

Hinweis: Im Suchmodus „Wechselstromleitungen“ leuchtet die obere LED (1) nicht gelb. Halten Sie den Detektor während der Kalibrierung weiterhin mit der Hand fest.

- Befindet sich in der Nähe des Detektors ein Objekt, für welches die Suche aktiviert ist, erscheinen zunächst außen einige Balken der Intensitätsanzeige (11). Mit zunehmender Annäherung an das gesuchte Objekt nimmt die Anzahl der Balken der Intensitätsanzeige zu (Abb. C).
- Befindet sich der Detektor genau über dem gesuchten Objekt, ertönt ein durchgehender Signaltöne und die obere LED (1) leuchtet rot.
- Zum Markieren der Stellen verwenden Sie einen Bleistift (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Führen Sie den Detektor bei allen Suchvorgängen immer geradlinig. Um das Objekt genauer zu lokalisieren, führen Sie den Detektor in einer Richtung vorwärts über die zu untersuchende Oberfläche bei der Ortung von Metall- und Holzträgern (Abb. B). Für die Ortung von Stromleitungen kann der Detektor in alle vier Richtungen geführt werden (Abb. B).
- Wenn die Messung (Erkennung) abgeschlossen ist, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (6) gedrückt halten, bis das LCD-Display (2) erlischt.
- Wenn während des wiederholten langsamen Scannens an einer bestimmten Stelle einer Wand ein (oder mehrere) Balken auf dem Display angezeigt werden, befindet sich möglicherweise ein Objekt in diesem Bereich der Wand, für das die Suche aktiviert ist. Aufgrund eines Luftspalts in der Wand (oder eines ähnlichen Problems) werden nicht alle vollen Balken angezeigt und es erklingt kein Piepton. Scannen Sie in diesem Fall den Bereich, indem Sie das Produkt ein oder mehrere Male schnell bewegen. Alle vollen Balken und Pieptöne werden beim Scannen bei schnellen Bewegungen an dieser bestimmten Stelle angezeigt und ein Piepton erklingt, um das Vorhandensein des gesuchten Objekts zu bestätigen.

Tipps zur Messung

- Wenn Sie das Produkt zu nah am Objekt oder direkt am Objekt einschalten, kann die Kalibrierung fehlerhaft ausfallen. Die gezeigten Suchergebnisse sind in diesem Fall nicht korrekt. Schalten Sie das Produkt ein oder ändern Sie den Suchmodus des Produkts in einem Abstand von mehreren Zentimetern zur Wand, an der nach Objekten gesucht werden soll.

- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um die Erfassungsgenauigkeit zu gewährleisten.
- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Holz- oder Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung (siehe Kapitel „Suchmodi“). Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Vermeiden Sie eine Berührung des LC-Displays während des Messvorgangs, weil diese die Genauigkeit des Produkts beeinflussen kann.
- Beachten Sie, dass auch Stromleitungen als Metall oder als Träger geortet werden können. Verwenden Sie immer zusätzlich die Spannungssuche (siehe Kapitel „Suchmodi“), um Fehlinterpretationen ausschließen zu können.
- Beachten Sie, dass im Suchmodus „Holz“ auch Metallträger erkannt werden. Wollen Sie sicherstellen, dass es sich bei dem gefundenen Träger nicht um einen Metallträger (oder beispielsweise eine Wasserleitung) handelt, verwenden Sie zusätzlich die Metallsuche „METAL“ (siehe Kapitel „Suchmodi“).
- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor er sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs an der Kerbe des Messkopfs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Beachten Sie, dass metallene Objekte umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.
- Beachten Sie, dass Stromleitungen nur als solche erkannt werden können, wenn sie Spannung führen. So müssen Lichtschalter immer eingeschaltet sein, damit der von ihnen abgehende Leiter Spannung führt. Ebenso müssen sämtliche Sicherungen eingedreht bzw. eingeschaltet sein.
- Beachten Sie, dass nur Spannungen der Größe 230 V~ 50 Hz erkannt werden.
- Wenn das Display einfriert oder das Produkt nicht richtig funktioniert, öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (5) und tauschen Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“).
- Die Sensoren befinden sich direkt unter dem LCD-Display (2). Um eine bessere Leistung zu erzielen, dürfen Sie nicht das LCD-Display (2) berühren oder sich mit den Händen dem

Gehäuse um das LCD-Display (2) nähern. Halten Sie das Produkt außerdem immer am Handgriff (4) fest und berühren Sie während der Verwendung niemals andere Teile des Produkts.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache und Lösung
Das Produkt reagiert nicht. Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.	Öffnen Sie das Batteriefach (17) und legen Sie die Batterien wieder ein, nachdem Sie sie kurz entfernt haben (siehe Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“) (Abb. D).

Reinigung und Pflege

Reinigung

⚠ VORSICHT! KURZSCHLUSSEGEFAHR!

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Batteriefach (17).

⚠ VORSICHT! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel bzw. harte Reinigungsbürsten.
- Halten Sie das Produkt sauber, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts und der Schutzpolsterung auf der Rückseite (8) ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Halten Sie das Produkt und die Schutzpolsterung (8) sauber, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Pflege

⚠ WARNUNG! Lassen Sie das Produkt von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts gewährleistet bleibt.

Das Produkt ist wartungsfrei.

Aufbewahrung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach (17).

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung
- Beachten Sie stets die zulässige Lagerungstemperatur (-15 °C bis +40 °C).
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf.



Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 518307_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518307_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518307_2510

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518307_2510

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518307_2510

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Ortungsgerät HG14289) den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



Légende des pictogrammes utilisés	Page 23
Utilisation conforme	Page 23
Description des pièces	Page 23
Caractéristiques techniques	Page 23
Contenu de la livraison	Page 24
Consignes générales de sécurité	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 24
Avant la mise en service	Page 25
Insérer/remplacer les piles	Page 25
Consignes d'utilisation	Page 25
Mise en marche et arrêt automatiques	Page 25
Éteindre	Page 25
Mise en service	Page 25
Conseils pour la mesure	Page 27
Dépannage	Page 27
Nettoyage et entretien	Page 27
Nettoyage	Page 27
Entretien	Page 27
Rangement	Page 27
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 28
Faire valoir sa garantie	Page 29
Service après-vente	Page 29
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 30

Légende des pictogrammes utilisés			
	Courant continu/Tension continue		Insérer correctement
	Courant alternatif/Tension alternative		Ne pas déformer/détériorer
Battery Included	Pile fournie		Ne pas ouvrir/démonter
	Attention !		Ne pas mélanger des types et des marques différents
CE	Le sigle CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.		Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves
	Uniquement conçu pour un usage en intérieur		Ne pas charger
	Consignes de sécurité		Tenir les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Instructions de manipulation		Ne pas court-circuiter
	À conserver hors de portée des enfants		Veiller à une insertion correcte
	Ne pas jeter au feu		

Détecteur de matériaux

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la détection de poutres en métal ou en bois, d'objets métalliques et de lignes électriques. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

Description des pièces

- | | |
|---|---|
| (1) LED supérieure | (8) Rembourrage de protection à l'arrière |
| (2) Écran LCD | (9) Unité du capteur |
| (3) Touche MODE | (10) Indicateur de charge des piles |
| (4) Poignée | (11) Indicateur d'intensité |
| (5) Couvercle du compartiment à piles | (12) Symbole AC |
| (6) Touche Marche/Arrêt | (13) Symbole de métal |
| (7) Vis (couvercle du compartiment à piles) | (14) Symbole de bois |

- (15) Symbole de mode de détection automatique

- (16) Symbole de calibrage automatique

- (17) Compartiment à piles

Caractéristiques techniques

Tension de service : 3 V===
Type de piles : 2 piles 1,5 V, LR06/AA

Profondeurs de détection :

Détection de poutres en bois (STUD): max. 25 mm
Détection des métaux (métal) : 70 mm (magnétiques et non magnétiques)

Détection de lignes électriques (AC) : max. 50 mm (uniquement pour les lignes électriques transportant du 230 V~ 50 Hz)

Fréquence : 3,8 kHz $\pm$ 0,5 kHz

Puissance HF : $\leq 72 \text{ dB}\mu\text{A/m}@10\text{m}$ (intensité du champ magnétique)

Contenu de la livraison

1 détecteur de matériaux 1 mode d'emploi
2 piles (1,5 V, LR06/AA)



Consignes générales de sécurité

Veuillez lire toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- Gardez le produit à l'abri de l'humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



Avertissement concernant les détections erronées!

La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. Avant chaque mesure, assurez-vous de la position d'une poutre en bois ou en métal, ou d'une ligne électrique déjà identifiée.

- Uniquement adapté à la détection de tensions secteur de 230 V~ 50 Hz.
- Les conditions suivantes peuvent conduire à des résultats de mesure inexacts :
 - murs très épais

- pile faible
- lignes ou tuyaux situés en profondeur
- lignes à courant alternatif blindées
- murs épais avec lignes ou tuyaux fins
- murs recouverts de métaux
- conditions très humides
- Pour prévenir tout risque d'électrocution, mettez hors tension l'alimentation à courant alternatif concernée avant de réaliser des travaux.
- En cas de doute, veuillez toujours consulter un technicien professionnel.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, retirez du produit le film de protection de l'écran (2) et insérez les piles fournies.

Avant l'utilisation du produit, placez-le pendant au moins une heure dans la pièce où vous souhaitez l'utiliser afin qu'il puisse se stabiliser et mieux fonctionner.

Insérer/remplacer les piles

Lorsque l'indicateur de charge des piles (10) indique , les piles insérées sont presque épuisées et doivent être remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats de mesure.

Pour insérer les piles, procédez de la manière suivante (Fig. D) :

- Pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles (5), dévissez la vis du couvercle de compartiment à piles (7) avec un tournevis adapté (non fourni).
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Placez deux piles 1,5 V de type LR6/AA dans le compartiment à piles (17). Veillez à respecter la polarité.
- Pour refermer le couvercle du compartiment à piles (5), serrez la vis du couvercle de compartiment à piles (7) à l'aide d'un tournevis adapté (non fourni).

Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune autre touche ne doit être pressée.

Consignes d'utilisation

- Évitez que le produit soit exposé à l'humidité ou à l'exposition directe du soleil.
- Ne portez pas de bagues ni de montre lors de l'utilisation du produit. Le métal peut influencer les résultats de mesure.
- Ne pas exposer le produit à des températures ou variations de température extrêmes. Si le produit a été exposé à de fortes variations de température, laissez-le refroidir avant de l'allumer. Les températures extrêmes ou les changements brusques de température peuvent altérer la précision des mesures et l'affichage sur l'écran LCD (2).
- Ne tenez le produit que par la poignée (4) afin de ne pas fausser les résultats de mesure.
- Évitez de poser des autocollants ou inscriptions sur l'unité du capteur (9), cela risquerait d'altérer les mesures.
- La précision des mesures et la profondeur de détection peuvent être réduites en cas de support défavorable.
- Vérifiez que l'unité du capteur (9) est sèche avant d'allumer le produit. Si nécessaire, essuyez le produit avec un chiffon pour le sécher.
- Déplacez le produit en ligne droite le long du mur.
- Déplacez le produit sur la surface en exerçant une pression légère et uniforme. Ne modifiez pas la pression exercée pendant la mesure.
- Gardez le produit en contact avec la surface pendant toute la mesure.
- Notez que le rembourrage de protection (8) protège le produit contre les rayures. Veillez à ne jamais abîmer le rembourrage de protection (8).

Mise en marche et arrêt automatiques

Remarque : Avant d'allumer le produit, assurez-vous qu'il se trouve à une distance suffisante des murs ou des objets.

- Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt (6) pour allumer le produit.

Remarque : Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes lorsque le produit est allumé, celui-ci s'éteint automatiquement.

Éteindre

- Maintenez enfoncée la touche Marche/Arrêt (6) jusqu'à ce que l'écran LCD (2) s'éteigne. Le produit est à présent éteint.

Mise en service

- Maintenez le produit uniquement par la poignée (4) lors de son utilisation et évitez de toucher les autres parties.

- Avant d'allumer le produit, assurez-vous qu'il se trouve à une distance suffisante des murs et des autres objets.
- Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt (6) pour allumer le produit. L'écran LCD (2) s'allume avec un signal sonore. De plus, le symbole de calibrage automatique (16) apparaît pendant quelques secondes en haut à gauche de l'écran LCD (2). Un signal sonore retentit ensuite pour signaler la fin du calibrage automatique et l'activation du mode de détection automatique. Le symbole de mode de détection automatique (15) s'affiche en bas de l'écran LCD (2).

Modes de détection :

Auto : Dans ce mode, les 3 types de matériaux d'objets possibles (bois, métal et câbles à courant alternatif) sont détectés. Le symbole de mode de détection automatique (15) s'affiche sur l'écran LCD (2). Le mode automatique est le mode par défaut, activé à chaque allumage du produit.

Bois : Appuyez brièvement sur la touche MODE (3) lorsque le produit est en mode automatique pour sélectionner le mode de détection du bois. Le symbole de bois (14) s'affiche sur l'écran LCD (2). Ce mode est adapté à la recherche d'objets en bois.

Métal : Appuyez deux fois sur la touche MODE (3) lorsque le produit est en mode automatique pour sélectionner le mode de détection du métal. Le symbole de métal (13) s'affiche sur l'écran LCD (2). Ce mode est adapté à la recherche d'objets en métal.

Lignes à courant alternatif : Appuyez trois fois sur la touche MODE (3) lorsque le produit est en mode automatique pour sélectionner le mode de détection de lignes à courant alternatif. Le symbole AC (12) s'affiche sur l'écran LCD (2). Ce mode est adapté à la recherche de lignes électriques.

Remarque : Lorsque vous changez le mode de détection, veillez à maintenir une distance suffisante par rapport aux murs et aux objets.

- Immédiatement après avoir choisi le mode de détection souhaité, patientez jusqu'à ce que le symbole de calibrage automatique (16) disparaisse et qu'un signal sonore se fasse entendre avant d'approcher le produit d'un mur afin de détecter des objets.
- Après avoir placé le produit contre un mur ou une surface pour détecter l'objet, attendez quelques secondes que le processus de calibrage automatique soit terminé. Pendant le processus de calibrage automatique, le symbole de calibrage automatique (16) apparaît sur l'écran LCD (2) et disparaît après quelques secondes accompagné d'un signal sonore. Ceci vaut pour tous les modes de détection.

- Avant de passer le produit sur la surface à examiner, il est recommandé de le déplacer pendant quelques secondes sur une zone dont vous savez qu'aucun objet recherché ne s'y trouve. Cela permet d'obtenir de meilleurs résultats de détection. Passez maintenant le produit avec sa face inférieure bien à plat sur la surface à examiner. Il se peut que de brefs signaux sonores soient émis. Tant que l'écran n'affiche pas d'indicateur d'intensité (11) et que la LED supérieure (1) est jaune, ces indications peuvent être ignorées.

Remarque : En mode de recherche « Lignes de courant alternatif », la LED (1) supérieure ne s'allume pas en jaune. Continuez à tenir le détecteur à la main pendant le calibrage.

- Lorsqu'un objet pour lequel la recherche est activée se trouve à proximité du détecteur, quelques barres de l'indicateur d'intensité (11) apparaissent d'abord sur les bords. Plus le détecteur se rapproche de l'objet recherché, plus le nombre de barres d'indicateur d'intensité augmente (Fig. C).
- Si le détecteur est positionné directement au-dessus de l'objet recherché, un signal sonore continu se fait entendre et la LED supérieure (1) s'allume en rouge.
- Pour marquer les emplacements, utilisez un crayon (non fourni).
- Passez toujours le détecteur en ligne droite pendant toutes les recherches. Pour localiser l'objet avec plus de précision, faites avancer le détecteur dans une direction sur la surface à examiner lors de la détection de poutres en métal ou en bois (Fig. B). Pour la détection de lignes électriques, le détecteur peut être guidé dans les quatre directions (Fig. B).
- Une fois la mesure (détection) terminée, éteignez le produit en maintenant la touche Marche/Arrêt (6) enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD (2) s'éteigne.
- Lorsqu'une (ou plusieurs barres) s'affichent sur l'écran durant un balayage long et répété à un endroit précis du mur, un objet se trouve éventuellement à cet endroit du mur, ce qui a déclenché la détection. En raison d'une cavité dans le mur (ou d'un problème similaire), toutes les barres pleines ne s'affichent pas et aucun signal sonore ne retentit. Dans ce cas, effectuez un balayage de la zone en déplaçant rapidement le produit une ou plusieurs fois. Toutes les barres pleines et les bips apparaissent lors du balayage rapide à cet endroit précis, et un signal sonore retentit pour confirmer la présence de l'objet recherché.

Conseils pour la mesure

- Allumer le produit trop près ou directement sur l'objet peut entraîner un calibrage incorrect. Les résultats de recherche affichés dans ce cas sont incorrects. Allumez le produit ou changez son mode de détection à quelques centimètres du mur sur lequel vous souhaitez détecter des objets.
- Répétez le processus plusieurs fois, afin de garantir une haute précision de détection.
- La nature du mur examiné peut induire des erreurs de mesure. Vérifiez donc avant chaque mesure la position d'une poutre en bois ou en métal connue, ou d'une ligne électrique connue (voir chapitre « Modes de détection »). Si le produit ne les détecte pas, le support n'est pas approprié pour la détection avec cet appareil.
- Évitez de toucher l'écran LCD pendant le processus de mesure, car cela pourrait influencer la précision du produit.
- Veuillez noter que les lignes électriques peuvent aussi être localisées en tant que métal ou poutre. Veuillez toujours à utiliser en complément la détection de tension (voir chapitre « Modes de détection ») pour éliminer tout risque d'erreur d'interprétation.
- Notez que le mode de détection « Bois » permet également de reconnaître les poutres métalliques. Si vous souhaitez vous assurer que la poutre détectée n'est pas une poutre métallique (ou, par exemple, une conduite d'eau), utilisez également la détection de métaux « METAL » (voir chapitre « Modes de détection »).
- Selon l'épaisseur et le matériau du mur, le produit peut indiquer une détection avant d'être directement au-dessus du matériau. Dans ce cas, marquez le début et la fin de la zone signalée sur l'encoche de la tête de mesure. Le centre de l'objet recherché se trouve alors au centre des deux marquages.
- Veuillez noter que les objets métalliques sont d'autant mieux détectés qu'ils sont facilement magnétisables. Le fer est donc détecté à une distance beaucoup plus grande que le cuivre, par exemple.
- Notez que les lignes électriques ne peuvent être détectées en tant que telles que lorsqu'elles sont sous tension. Les interrupteurs doivent toujours être allumés pour que le conducteur qui en sort soit sous tension. De même, tous les fusibles doivent être en place et activés.
- Notez que seules les tensions de 230 V~ 50 Hz sont détectées.
- Si l'écran se fige ou si le produit ne fonctionne pas correctement, ouvrez le couvercle du compartiment à piles (5) et remplacez les piles (voir chapitre « Insérer/remplacer les piles »)

- Les capteurs se trouvent directement sous l'écran LCD (2). Pour obtenir de meilleures performances, ne touchez pas l'écran LCD (2) et n'approchez pas vos mains du boîtier autour de l'écran LCD (2). Tenez toujours le produit par la poignée (4) et ne touchez jamais les autres parties du produit pendant son utilisation.

Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible et solution
Le produit ne réagit pas. Les décharges électrostatiques peuvent occasionner des dysfonctionnements.	Ouvrez le compartiment à piles (17) et réinsérez les piles après les avoir brièvement retirées (voir chapitre « Insérer/remplacer les piles ») (Fig. D).

Nettoyage et entretien

Nettoyage

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- L'humidité ne doit pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Avant le nettoyage, retirez les piles du compartiment à piles (17).

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures pour nettoyer le produit.
- Maintenez le produit propre afin de garantir un usage en toute sécurité.
- Pour nettoyer le produit et le rembourrage de protection à l'arrière (8), utilisez un chiffon sec ou légèrement humide.
- Maintenez le produit et le rembourrage de protection (8) propres afin d'assurer un fonctionnement sans problème.

Entretien

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Faites réparer le produit uniquement par du personnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir que la sécurité du produit est maintenue.

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Rangement

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles du compartiment à piles (17).

- Stockez le produit dans un endroit propre, sec, et non exposé à un ensoleillement direct
- Respectez toujours la température de stockage admissible (de -15 °C à +40 °C).
- Conservez le produit hors de portée des enfants.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



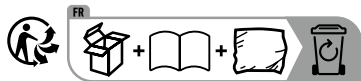
Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit, y compris les accessoires, le mode d'emploi et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à une responsabilité élargie du fabricant. Pour un meilleur traitement des déchets, éliminez-les séparément en respectant les symboles de tri sélectif représentés. Le logo Triman s'applique uniquement à la France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 518307_2510) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
- o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 518307_2510, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 518307_2510

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 518307_2510

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit
(Détecteur de matériaux HG14289) est conforme aux directives
2014/53/UE et 2011/65/UE.

La déclaration de conformité européenne est disponible en ver-
sion complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 32
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 32
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 32
Technische gegevens	Pagina 32
Omvang van de levering	Pagina 33
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 33
Voor de ingebruikname.....	Pagina 34
Batterijen plaatsen/vervangen.....	Pagina 34
Aanwijzingen over de bediening	Pagina 34
In-/Automatisch uitschakelen.....	Pagina 34
Uitschakelen.....	Pagina 34
Ingebruikname.....	Pagina 34
Tips voor de meting.....	Pagina 35
Storingen oplossen.....	Pagina 36
Reiniging en onderhoud	Pagina 36
Reiniging.....	Pagina 36
Onderhoud	Pagina 36
Opbergen	Pagina 36
Afvoer	Pagina 36
Garantie.....	Pagina 37
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 37
Service	Pagina 38
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring.....	Pagina 38

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Gelijkstroom/-spanning		Niet verkeerd plaatsen
	Wisselstroom/-spanning		Niet deformeren/beschadigen
	Inclusief batterij		Niet openen/uit elkaar halen
	Let op!		Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Alleen voor gebruik binnenshuis		Niet opladen
	Veiligheidsinstructies		Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Instructies		Niet kortsluiten
	Buiten het bereik van kinderen opbergen		Op de juiste manier plaatsen
	Niet in het vuur gooien		

Leidingzoeker

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is bedoeld voor het detecteren van metalen of houten balken, metalen objecten en stroomleidingen. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik.

Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Bovenste led | (8) Bescherming aan de achterkant |
| (2) LCD-display | (9) Sensor-unit |
| (3) MODE-knop | (10) Batterij-indicator |
| (4) Handvat | (11) Intensiteitsweergave |
| (5) Batterijvakdeksel | (12) AC-symbool |
| (6) Aan/Uit-knop | (13) Metaal-symbool |
| (7) Schroef (batterijvakdeksel) | (14) Hout-symbool |

(15) Symbool voor automatische zoekmodus

(16) Symbool voor automatische kalibratie

(17) Batterijvak

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 3V ===
 Batterijtype: 2 x 1,5 V, LR06/AA

Detectie-dieptes:

Houten balken (STUD): max. 25 mm
 Metaal (METAL): 70 mm (magnetisch en niet-magnetisch)
 Stroomleidingen (AC): max. 50 mm (alleen bij stroomleidingen met 230 V~ 50 Hz)
 Frequentie: 3,8 kHz ± 0,5 kHz
 HF-vermogen: ≤72dBA/m@10m (magnetische veldsterkte)

Omvang van de levering

1 leidingzoekers

1 gebruiksaanwijzing

2 batterijen (1,5 V, LR06/AA)



Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle aanwijzingen over de bediening en de veiligheid! Overhandig ook alle documenten wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Waarschuwing voor foutieve herkenningen!

Afhankelijk van de aard van de onderzochte wand/muur kunnen er foutieve metingen ontstaan. Controleer daarom bij iedere meting de positie van een bekende houten of metalen balk of een bekende stroomleiding.

- Alleen voor het herkennen van netspanningen van 230 V-50 Hz.
- De volgende omstandigheden kunnen tot onnauwkeurige meetresultaten leiden:
 - zeer dikke wanden/muren
 - bijna lege batterij
 - diep liggende leidingen of buizen
 - afgeschermd wisselstroomleidingen
 - dikke wanden/muren met dunne leidingen of buizen
 - met metaal beklede wanden
 - zeer vochtige omstandigheden

- Om het gevaar van een elektrische schok te vermijden, schakelt u voor het uitvoeren van bouwwerkzaamheden de wisselstroomvoorziening uit.
- Neem bij twijfel altijd contact op met een professionele vakman.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

Voor de ingebruikname

- Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display (2) van het product en doe de meegeleverde batterijen erin.

Leg het product voordat u het gebruikt minstens één uur lang in de ruimte waar u het wilt gebruiken zodat het zich kan stabiliseren en beter kan functioneren.

Batterijen plaatsen/vervangen

Als de batterij-indicator (10)  aangeeft, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Legge batterijen kunnen de meetresultaten beïnvloeden.

Ga voor het plaatsen van de batterijen als volgt te werk (afb. D):

- Open het batterijvakdeksel (5) door de schroef van het batterijvakdeksel (7) met een geschikte schroevendraaier (niet meegeleverd) los te draaien.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Plaats twee batterijen 1,5V, type LR06/AA in het batterijvak (17). Let op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvakdeksel (5) door de schroef van het batterijvakdeksel (7) met een geschikte schroevendraaier (niet meegeleverd) vast te draaien.

Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen knop worden ingedrukt.

Aanwijzingen over de bediening

- Bescherm het product tegen vocht en direct zonlicht.
- Draag bij het gebruik van het product geen ringen of horloges. Metaal kan invloed op de meetresultaten hebben.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het product afkoelen als het is blootgesteld aan sterke temperatuurschommelingen voordat u het weer inschakelt. Extreme temperaturen of temperatuurschommelingen kunnen de nauwkeurigheid van de meting en de weergave op het LCD-display (2) beïnvloeden.
- Houd het product alleen aan het handvat (4) vast om de meetresultaten niet te beïnvloeden.

- Breng geen stickers of opschriften in de buurt van de sensor-unit (9) aan omdat dit de meetresultaten beïnvloedt.
- Het meetresultaat kan met betrekking tot nauwkeurigheid en herkenningsdiepte slechter uitvallen als de ondergrond ongunstig is.
- Controleer voordat het product wordt ingeschakeld of de sensor-unit (9) niet vochtig is. Veeg het product indien nodig met een doekje droog.
- Beweeg het product in een rechte lijn over de wand/muur.
- Beweeg het product met gelijkmatige, lichte druk over het oppervlak. Verander de druk die u uitoeft niet tijdens het meten.
- Til het product tijdens het meten niet op.
- Denk eraan dat de bescherming (8) het product beschermt tegen krassen. Beschadig de bescherming (8) nooit.

In-/Automatisch uitschakelen

Opmerking: controleer voordat u het product inschakelt of er voldoende afstand tot wanden/muren of voorwerpen is.

- Druk kort op de Aan/Uit-knop (6) om het product in te schakelen.

Opmerking: als u bij ingeschakeld product 5 minuten lang geen knop indrukt, wordt het product vanzelf uitgeschakeld.

Uitschakelen

- Houd de Aan/Uit-knop (6) ingedrukt totdat het LCD-display (2) wordt uitgeschakeld. Het product is nu uitgeschakeld.

Ingebruikname

- Houd het product tijdens het gebruik altijd aan het handvat (4) vast en raak geen andere delen van het product aan.
- Controleer voordat het product wordt ingeschakeld of er voldoende afstand tot wanden/muren en andere voorwerpen is.
- Druk kort op de Aan/Uit-knop (6) om het product in te schakelen. Het LCD-display (2) wordt met een geluidssignaal ingeschakeld. Bovendien verschijnt enkele seconden lang het symbool voor de automatische kalibratie (16) linksboven op het LCD-display (2). Vervolgens klinkt er een geluidssignaal dat aangeeft dat de automatische kalibratie is voltooid en dat de automatische zoekmodus is geactiveerd. Het symbool voor de automatische zoekmodus (15) wordt onderaan op het LCD-display (2) aangegeven.

Zoekmodi:

Auto: in deze modus worden alle 3 mogelijke objectmaterialen (hout, metaal en wisselstroomkabels) gezocht. Het symbool voor

de automatische zoekmodus (15) wordt op het LCD-display (2) aangegeven. De auto-modus is de standaard modus die altijd na het inschakelen van het product wordt geactiveerd.

Hout: druk kort op de MODE-knop (3) terwijl het product zich in auto-modus bevindt om de houtzoekmodus te selecteren. Het houtsymbool (14) wordt op het LCD-display (2) getoond. Deze modus is geschikt voor het zoeken naar objecten van hout.

Metaal: druk tweemaal op de MODE-knop (3) terwijl het product zich in auto-modus bevindt om de metaalzoekmodus te selecteren. Het metaalsymbool (13) verschijnt op het LCD-display (2). Deze modus is geschikt voor het zoeken naar objecten van metaal.

Wisselstroomleidingen: druk driemaal op de MODE-knop (3) terwijl het product zich in auto-modus bevindt om de zoekmodus voor wisselstroomleidingen te selecteren. Het AC-symbool (12) wordt op het LCD-display (2) getoond. Deze modus is geschikt voor het zoeken naar stroomleidingen.

Opmerking: het wisselen van de zoekmodus moet op voldoende afstand tot wanden/muren of voorwerpen worden gedaan.

- Direct na het omschakelen in de gewenste zoekmodus moet u wachten tot het symbool voor de automatische kalibratie (16) verdwijnt en er tegelijk een geluidssignaal te horen is voordat u het product tegen een wand/muur houdt om naar objecten te zoeken.
- Nadat u het product tegen een wand/muur of oppervlak hebt gehouden om naar een object te zoeken, wacht u enkele seconden tot de automatische kalibratie is voltooid. Tijdens de automatische kalibratie verschijnt het symbool voor de automatische kalibratie (16) op het LCD-display (2) en dit verdwijnt na enkele seconden met een geluidssignaal. Dit geldt voor alle zoekmodi.
- Voordat u het product over het te onderzoeken oppervlak beweegt, is het raadzaam om het enkele seconden over een oppervlak te bewegen waarvan u zeker weet dat er zich daar geen object bevindt dat u zoekt. Zo kan er een beter zoekresultaat worden bereikt. Beweeg nu het product met de onderkant vlak over het te onderzoeken oppervlak. Het is mogelijk dat hierbij enkele korte geluidsignalen te horen zijn. Zolang er op het display geen intensiteitsweergave (11) verschijnt en de bovenste led (1) geel brandt, hebben deze geen betekenis.

Opmerking: in zoekmodus 'wisselstroomleidingen' brandt de bovenste led (1) niet geel. Houd de detector tijdens het kalibreren steeds met de hand vast.

- Als er in de buurt van de detector een object is waarvoor het zoeken is geactiveerd, verschijnen er eerst enkele balkjes van de intensiteitsweergave (11). Als u dichterbij het gezochte

object komt, neemt het aantal balkjes van de intensiteitsweergave toe (afb. C).

- Als de detector precies boven het gezochte object is, hoort u een onafgebroken geluidssignaal en de bovenste led (1) brandt rood.
- Gebruik het potlood (niet meegeleverd) om de plekken te markeren.
- Beweeg de detector bij het zoeken altijd in een rechte lijn. Om het object nauwkeuriger te lokaliseren, beweegt u de detector in één richting voorwaarts over het te onderzoeken oppervlak bij de plaatsbepaling van metalen en houten balken (afb. B). Voor de plaatsbepaling van stroomleidingen kan de detector in alle vier richtingen worden bewogen (afb. B).
- Als de meting (detectie) is afgerond, schakelt u het product uit door de Aan/Uit-knop (6) ingedrukt te houden tot het LCD-display (2) uit gaat.
- Als tijdens het herhaald langzaam scannen op een bepaalde plek op de wand/muur één (of meerdere) balkjes op het display worden weergegeven, bevindt zich mogelijk een object in dit gedeelte van de wand/muur dat niet is onderzocht. Vanwege een lichtspleet in de wand/muur (of een soortgelijk probleem) worden niet alle volledige balkjes weergegeven en is er een pieptoon te horen. Scan in dit geval het gebied door het product één of meerdere keren snel te bewegen. Alle volledige balkjes en pieptonen worden bij het scannen met snelle bewegingen op deze bepaalde plek weergegeven en er is een pieptoon te horen om de aanwezigheid van het gezochte object te bevestigen.

Tips voor de meting

- Wanneer u het product te dicht bij het object of direct op het object inschakelt, kan de kalibratie verkeerd gaan. De getoonde zoekresultaten zijn in dat geval niet correct. Schakel het product in of wijzig de zoekmodus van het product op een afstand van meerdere centimeters tot de wand/muur die onderzocht moet worden.
- Herhaal de procedure meermalen om de detectie-nauwkeurigheid te garanderen.
- Afhankelijk van de hoedanigheid van de onderzochte wand/muur kunnen er onjuiste metingen ontstaan. Controleer daarom voor elke meting de positie van een bekende houten of metalen balk of een bekende stroomleiding (zie 'Zoekmodi'). Als deze niet door het product worden gedetecteerd, is de ondergrond niet geschikt voor dit product.
- Vermijd het aanraken van het LCD-display tijdens het meten omdat dit de nauwkeurigheid van het product kan beïnvloeden.

- Let erop dat ook stroomleidingen als metaal of als balk kunnen worden gezien. Gebruik altijd ook de spanningzoek-functie (zie 'Zoekmodi') om onjuiste metingen te kunnen uitsluiten.
- Denk eraan dat in de zoekmodus 'Hout' ook metalen balken worden herkend. Wanneer u er zeker van wilt zijn dat het bij de gevonden balk niet om een metalen balk (of bijvoorbeeld een waterleiding) gaat, gebruik dan ook de functie voor het zoeken naar metaal 'METAL' (zie 'Zoekmodi').
- Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal signaleert het product eventueel al iets voordat het zich boven het materi-aal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gedeelte bij de inkeping van de meetkop. Het midden van het gezochte object zit dan in het midden tussen de beide markeringen.
- Let erop dat metalen objecten beter worden gevonden naar-mate ze magnetischer zijn. Zo wordt ijzer bijvoorbeeld vanaf een wezenlijk grotere afstand gedetecteerd dan koper.
- Let erop dat stroomleidingen alleen kunnen worden herkend als er spanning op staat. Zo moeten lichtschakelaars altijd in-geschakeld zijn zodat er op de betreffende draden spanning staat. Ook moeten alle zekeringen aanwezig resp. ingescha-keld zijn.
- Denk eraan dat alleen spanningen van 230 V~ 50 Hz worden herkend.
- Wanneer het display vastloopt of het product niet goed werkt, open dan het batterijvakdeksel (5) en vervang de batterijen (zie 'Batterijen plaatsen/vervangen')
- De sensoren bevinden zich direct onder het LCD-display (2). Om een beter resultaat te verkrijgen, mag u het LCD-display (2) niet aanraken of met de handen in de buurt van de behuizing van het LCD-display (2) komen. Houd het product bovendien altijd aan het handvat (4) vast en raak tijdens het gebruik nooit andere delen van het product aan.

Storingen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het product reageert niet. Elektrostatische ontladingen kunnen tot functionele storin-gen leiden.	Open het batterijvak (17) en doe de batterijen er weer in nadat u deze er kort uit hebt gehaald (zie 'Batterijen plaatsen/vervangen') (afb. D).

Reiniging en onderhoud

Reiniging

⚠ PAS OP! GEVAAR VOOR KORTSLUITING!

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Er mag geen vocht in het product komen.
- Haal voor het schoonmaken de batterijen uit het batterijvak (17).

⚠ PAS OP! KANS OP MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik voor het reinigen van het product geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen of harde schoonmaakborstels.
- Houd het product schoon om veilig te kunnen werken.
- Gebruik voor het reinigen van het product en de bescherming op de achterkant (8) een droge of iets vochtige doek.
- Houd het product en de bescherming (8) schoon om een storingsvrije werking te garanderen.

Onderhoud

⚠ WARNING! Laat het product alleen door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele onderdelen repareren. Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het pro-duct gewaarborgd blijft.

Het product is onderhoudsvrij.

Opbergen

- Haal de batterijen uit het batterijvak (17) **wanneer u van plan bent** om het product een lange tijd niet te gebruiken.
- Bewaar het product op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.
- Neem altijd de toegestane opslagtemperatuur (-15 °C tot +40 °C) in acht.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: pa-pier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitge-diende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



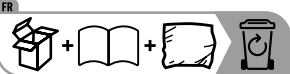
FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTRE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilegiez la réparation ou le don de votre appareil !



Het product incl. accessoires, de gebruiksaanwijzing en het verpakkingsmateriaal kunnen worden gerecycled en vallen onder een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voer deze gescheiden af volgens de afgebeelde info-tri (sorteer-informatie) voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 518307_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikel-

nummer (IAN) 518307_2510 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 518307_2510

(BE)

Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Leidingzoeker HG14289) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 40
Utilizzo conforme	Pagina 40
Descrizione dei componenti	Pagina 40
Specifiche tecniche	Pagina 40
Fornitura	Pagina 41
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 41
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 41
Prima della messa in funzione	Pagina 42
Inserimento/sostituzione delle batterie	Pagina 42
Istruzioni di lavoro per l'uso	Pagina 42
Accensione e spegnimento automatico.....	Pagina 42
Spegnimento.....	Pagina 42
Messa in funzione	Pagina 42
Consigli per la misurazione	Pagina 43
Risoluzione dei problemi	Pagina 44
Pulizia e cura	Pagina 44
Pulizia.....	Pagina 44
Cura.....	Pagina 44
Conservazione	Pagina 44
Smaltimento	Pagina 44
Garanzia	Pagina 45
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 45
Assistenza.....	Pagina 46
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 46

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Tensione / corrente continua		Non inserire scorrettamente
	Tensione / corrente alternata		Non deformare/danneggiare
	Batteria inclusa		Non aprire/smontare
	Attenzione!		Non mescolare tipi e marche diverse di batterie
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.		Non mescolare le batterie nuove con quelle usate
	Esclusivamente per uso interno		Non ricaricare
	Avvertenze di sicurezza		Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Istruzioni per l'uso		Non cortocircuitare
	Tenere fuori dalla portata dei bambini		Accertarsi che l'inserimento sia corretto
	Non gettare nel fuoco		

Dispositivo di localizzazione

Utilizzo conforme

Questo prodotto serve a rilevare la presenza di montanti in legno o metallo, oggetti metallici e linee elettriche. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

Descrizione dei componenti

- | | |
|---|---|
| (1) LED superiore | (8) Imbottitura protettiva sul retro |
| (2) Display LCD | (9) Unità sensore |
| (3) Tasto MODE | (10) Indicatore di stato della batteria |
| (4) Impugnatura | (11) Indicatore di intensità |
| (5) Coperchio del vano portabatterie | (12) Simbolo AC |
| (6) Tasto ON/OFF | (13) Simbolo del metallo |
| (7) Vite (coperchio del vano portabatterie) | (14) Simbolo del legno |

(15) Simbolo della modalità di ricerca automatica

(16) Simbolo della calibratura automatica

(17) Vano portabatterie

Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:

3 V===

Tipo di batteria:

2 x 1,5 V, LR06/AA

Profondità di rilevamento:

Ricerca di montanti in legno (STUD): max. 25 mm

Ricerca di metallo (metallo): 70 mm (magnetico e non magnetico)

Rilevamento di linee elettriche in tensione (AC):

max. 50 mm (solo in caso di linee elettriche che conducono 230 V~ 50 Hz)

Frequenza:

3,8 kHz $\pm$ 0,5 kHz

Potenza HF:

$\leq 72 \text{ dB}\mu\text{A/m@10m}$ (intensità di campo magnetico)

Fornitura

1 dispositivo di localizzazione

1 manuale di istruzioni per

2 batterie (1,5V, LR06/AA)

l'uso



Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre il prodotto all'umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il giocattolo. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.



Attenzione alle rilevazioni errate!

In base alla natura della parete da esaminare si possono verificare errori di misurazione. Prima di ogni misurazione è pertanto necessario testare il rilevatore su un montante di legno o metallo, una cavità o una conduttura elettrica di cui sia nota la posizione.

- Esclusivamente per rilevare tensioni di rete di 230 V~ 50 Hz.
- Le seguenti condizioni possono causare errori di misurazione:
 - pareti molto spesse
 - batteria quasi scarica
 - condutture o tubature interrate
 - cavi di corrente alternata schermati
 - pareti spesse con tubi o linee sottili
 - pareti con rivestimento metallico
 - eccessiva umidità

- Per evitare il rischio di folgorazione, prima di eseguire interventi di lavoro staccare l'alimentazione di corrente alternata.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un tecnico qualificato.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

Prima della messa in funzione

- Prima di mettere in funzione il prodotto rimuovere la pellicola di protezione dal relativo display (2) e inserire la batteria fornita in dotazione.

Prima di utilizzare il prodotto, lasciarlo per almeno un'ora nell'ambiente in cui si intende impiegarlo, di modo che si stabilizzi e funzioni quindi meglio.

Inserimento/sostituzione delle batterie

Quando appare l'indicatore di stato della batteria (10) , le batterie inserite sono quasi scariche e devono essere sostituite. Le batterie scariche possono alterare il risultato della misurazione.

Per l'inserimento delle batterie, procedere come segue (Fig. D):

- Aprire il coperchio del vano portabatterie (5) allentando la vite del coperchio del vano portabatterie (7) con un cacciavite idoneo (non incluso nella fornitura).
- Rimuovere le eventuali batterie vecchie.
- Inserire due batterie da 1,5 V, tipo LR06/AA nel vano portabatterie (17). Prestare attenzione alla corretta polarità.
- Chiudere il coperchio del vano portabatterie (5) serrando la vite del coperchio del vano portabatterie (7) con un cacciavite idoneo (non incluso nella fornitura).

Nota: quando si inseriscono le batterie non premere nessun tasto.

Istruzioni di lavoro per l'uso

- Proteggere il prodotto dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- Non indossare anelli, né orologi durante l'uso del prodotto. Il metallo può influenzare i risultati della misurazione.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme o sbalzi di temperatura. Se il prodotto è esposto a forti oscillazioni di

temperatura, farlo raffreddare prima di accenderlo. Temperature estreme oppure oscillazioni di temperatura possono compromettere l'esattezza della misurazione e l'indicazione sul display LCD (2).

- Tenere saldo il prodotto solo dall'impugnatura (4) per non influenzare i risultati di misurazione.
- Non applicare adesivi o scritte nell'area dell'unità sensore (9) poiché ciò influenza i risultati della misurazione.
- Il risultato della misurazione può essere peggiore in quanto a esattezza e profondità di rilevamento se il sottofondo è sfavorevole.
- Prima di accendere il prodotto assicurarsi che l'unità sensore (9) non sia umida. Se necessario, asciugare il prodotto strofinandolo con un panno.
- Muovere il prodotto sul muro seguendo una linea retta.
- Muovere il prodotto esercitando una leggera pressione omogenea sulla superficie. Non modificare la pressione durante la procedura di misurazione.
- Non sollevare il prodotto durante la procedura di misurazione.
- Fare attenzione che l'imbottitura protettiva (8) protegga il prodotto dai graffi. Non danneggiare mai l'imbottitura protettiva (8).

Accensione e spegnimento automatico

Nota: prima di accendere il prodotto, assicurarsi che si trovi ad una distanza sufficiente dalle pareti o dagli oggetti.

- Premere brevemente il tasto ON/OFF (6) per accendere il prodotto.

Nota: il prodotto si spegne automaticamente se, a prodotto acceso, per 5 minuti non viene premuto alcun tasto.

Spegnimento

- Tenere premuto il tasto ON/OFF (6) finché il display LCD (2) non si spegne. Il prodotto è ora spento.

Messa in funzione

- Tenere sempre ben saldo il prodotto afferrandolo dall'impugnatura (4) durante l'uso e non toccare nessun altro componente del prodotto.
- Prima di accendere il prodotto, assicurarsi che si trovi ad una distanza sufficiente dalle pareti o da altri oggetti.
- Premere brevemente il tasto ON/OFF (6) per accendere il prodotto. Il display LCD (2) si accende emettendo un segnale acustico. Appare inoltre per alcuni secondi il simbolo della calibratura automatica (16) in alto a sinistra sul display LCD (2). Infine, si sente un segnale acustico che indica che la

calibrazione automatica è terminata e che è stata attivata la modalità di ricerca automatica. Il simbolo della modalità di ricerca automatica (15) è mostrato in basso sul display LCD (2).

Modalità di ricerca:

Auto: in questa modalità si effettua la ricerca di tutti e 3 i possibili materiali degli oggetti (legno, metallo e cavi a corrente alternata). Il simbolo della modalità di ricerca automatica (15) è mostrato sul display LCD (2). La modalità automatica è la modalità standard che viene attivata dopo ogni accensione del prodotto.

Legno: mentre il prodotto si trova in modalità automatica, premere brevemente il tasto MODE (3) per selezionare la modalità di ricerca del legno. Il simbolo del legno (14) viene visualizzato sul display LCD (2). Questa modalità è idonea per la ricerca di oggetti in legno.

Metallo: mentre il prodotto si trova in modalità automatica, premere due volte il tasto MODE (3) per selezionare la modalità di ricerca del metallo. Sul display LCD (2) apparirà il simbolo del metallo (13). Questa modalità è idonea per la ricerca di oggetti in metallo.

Linee a corrente alternata: mentre il prodotto si trova in modalità automatica, premere tre volte il tasto MODE (3) per aprire la modalità di ricerca delle linee a corrente alternata. Il simbolo AC (12) viene visualizzato anche sul display LCD (2). Questa modalità è idonea per la ricerca di linee elettriche.

Nota: il passaggio alla modalità di ricerca dovrebbe avvenire ad una distanza sufficiente da pareti e oggetti.

- Subito dopo il passaggio alla modalità di ricerca desiderata, si deve attendere finché il simbolo della calibrazione automatica (16) non scompare e al contempo si sente un segnale acustico prima di reggere il prodotto per la ricerca di oggetti su una parete.
- Dopo aver applicato il prodotto per rilevare l'oggetto su una parete/superficie, attendere qualche secondo fino al termine della procedura automatica di calibrazione. Durante la procedura automatica di calibrazione appare il simbolo della calibrazione automatica (16) sul display LCD (2) e scompare dopo qualche secondo con l'emissione di un segnale acustico. Questo accade con tutte le modalità di ricerca.
- Prima di posizionare il prodotto sulla superficie da analizzare, si consiglia di portarlo per alcuni secondi su una superficie in cui si sa per certo che non sono presenti gli oggetti che si stanno cercando. In tal modo, è possibile ottenere un migliore risultato durante la ricerca. Posizionare ora il prodotto con il lato inferiore parallelo alla superficie da analizzare. È possibile

che vengano emessi alcuni brevi segnali acustici. Se il display non mostra l'indicatore di intensità (11) e il LED superiore (1) si illumina di giallo, questi segnali non sono significativi.

Nota: nella modalità ricerca "linee a corrente alternata", il LED superiore (1) non si illumina di giallo. Durante la calibrazione tenere saldamente in mano il rilevatore.

- Se in prossimità del rilevatore si trova un oggetto, per il quale è stata attivata la ricerca, l'indicatore di intensità (11) inizia a visualizzare alcune barre. Quanto più il rilevatore si avvicina all'oggetto tanto più aumenta il numero di barre dell'indicatore di intensità (Fig. C).
- Quando si trova esattamente sull'oggetto, il rilevatore emette un segnale acustico continuo e il LED superiore (1) si illumina di rosso.
- Utilizzare una matita (non inclusa nella fornitura) per segnare i punti.
- Muovere il rilevatore sempre in modo rettilineo in tutte le fasi d'ispezione. Per localizzare con più esattezza l'oggetto, portare il rilevatore in avanti sulla superficie da ispezionare per rilevare i punti dei montanti in legno o in metallo (Fig. B). Per rilevare la presenza di linee elettriche il rilevatore può essere mosso in tutte e quattro le direzioni (Fig. B).
- Una volta completata la misurazione (rilevamento), spegnere il prodotto tenendo premuto il tasto ON/OFF (6) finché il display LCD (2) non si spegne.
- Se durante la scansione lenta ripetuta in un determinato punto del muro compaiono una (o più) tacche sul display, è possibile che in quella zona del muro si trova un oggetto per il quale si è attivata la ricerca. A causa di un traferro d'aria nel muro (o un problema simile) non vengono visualizzate tutte le tacche piene e non si sente nessun beep. In questo caso eseguire la scansione dell'area muovendo rapidamente il prodotto una o più volte. Tutte le tacche piene e i beep vengono visualizzati durante la scansione con movimenti rapidi di questo punto preciso e si sente un beep che conferma la presenza dell'oggetto cercato.

Consigli per la misurazione

- Se si accende il prodotto troppo vicino all'oggetto o direttamente sull'oggetto, la calibrazione potrebbe risultare errata. In questo caso, i risultati della ricerca mostrati non sono corretti. Accendere il prodotto o modificare la modalità di ricerca del prodotto con una distanza di vari centimetri dalla parete da cui si devono cercare gli oggetti.
- Ripetere il processo più volte per garantire un rilevamento preciso.

- ❑ In base alla natura della parete sulla quale si svolge la ricerca si possono verificare errori di misurazione. Pertanto, prima di ogni misurazione verificare la posizione di un montante di legno o metallo o di un cavo elettrico di cui sia nota la posizione (si veda il capitolo "Modalità di ricerca"). Se il prodotto non ne rileva la presenza, il substrato non è adatto per essere analizzato con questo prodotto.
- ❑ Evitare di toccare il display LC durante il processo di rilevamento, poiché quest'azione potrebbe compromettere la precisione del prodotto.
- ❑ Può capitare anche che il rilevatore scambi le linee elettriche per oggetti metallici o montanti. Utilizzare sempre la funzione di ricerca della tensione (si veda il capitolo "Modalità di ricerca") per escludere errori.
- ❑ Tenere presente che nella modalità di ricerca "Legno" vengono localizzati anche i montanti di metallo. Per essere sicuri che il montante individuato non sia in metallo (o ad esempio un tubo dell'acqua), utilizzare anche la funzione di ricerca metalli "METAL" (vedi il capitolo "Modalità di ricerca").
- ❑ In funzione dello spessore della parete e del materiale, è possibile che il prodotto segnali la presenza di un oggetto ancora prima di trovarsi direttamente su di esso. In questo caso, contrassegnare l'inizio e la fine dell'area segnalata nell'intaglio della testina di misurazione. Il centro dell'oggetto ricercato si trova quindi a metà tra le due tacche di riferimento contrassegnate.
- ❑ Il rilevamento di oggetti metallici è tanto migliore quanto più sono magnetizzabili. Per questo motivo, il ferro può essere localizzato a distanze maggiori rispetto, ad esempio, al rame.
- ❑ Le linee elettriche possono essere individuate solo se conducono tensione. È pertanto necessario che gli interruttori della luce siano sempre accessi in modo che il cavo che parte da essi conduca tensione. Allo stesso modo, tutti i fusibili devono essere avvitati e attivati.
- ❑ Solo le tensioni 230 V~ 50 Hz possono essere rilevate.
- ❑ Se il display si blocca o il prodotto non funziona correttamente, aprire il coperchio del vano portabatterie (5) e sostituire le batterie (si veda il capitolo "Inserimento/sostituzione delle batterie")
- ❑ I sensori si trovano direttamente sotto al display LCD (2). Per ottenere una performance migliore, si consiglia di non toccare il display LCD (2) e di non avvicinare le mani all'alloggiamento che contiene il display LCD (2). Tenere inoltre sempre ben saldo il prodotto afferrandolo dall'impugnatura (4) e non toccare mai nessun altro componente del prodotto durante l'uso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Il prodotto non reagisce. Le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti.	Aprire il vano portabatterie (17) e inserire di nuovo le batterie dopo averle rimosse brevemente (vedi il capitolo "Inserimento/sostituzione delle batterie") (Fig. D).

Pulizia e cura

Pulizia

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI CORTOCIRCUITO!

- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi.
- Durante la pulizia assicurarsi che non penetri umidità nel prodotto.
- Prima di eseguire la pulizia delle batterie rimuovere le batterie dal vano portabatterie (17).

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per la pulizia del prodotto, né spazzole di pulizia dure.
- Tenere pulito il prodotto per garantire un lavoro sicuro.
- ❑ Per la pulizia del prodotto e dell'imbottitura protettiva sul retro (8) utilizzare un panno asciutto o leggermente inumidito.
- ❑ Tenere pulito il prodotto e l'imbottitura protettiva (8) per garantire un uso ineccepibile.

Cura

⚠ AVISO! Far riparare il prodotto da personale qualificato ed esclusivamente con pezzi di ricambio originali. In tal modo, si garantirà la preservazione della sicurezza del prodotto.

Il prodotto non necessita di manutenzione.

Conservazione

- ❑ Qualora non si utilizzasse il prodotto per un lungo lasso di tempo, rimuovere le batterie dal vano portabatterie (17).
- ❑ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto, lontano dall'irraggiamento solare diretto
- ❑ Attenersi sempre alla temperatura ammessa per lo stoccaggio (tra -15 °C e +40 °C).
- ❑ Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



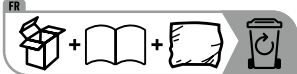
E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Il prodotto, accessori inclusi, le istruzioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e rientrano sotto la responsabilità estesa del produttore. Smaltirli separatamente in conformità all'Info-tri illustrato (informazioni sul riciclo) per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido soltanto per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione

l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 518307_2510) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta

d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

0



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 518307_2510 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

IAN 518307_2510

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

IAN 518307_2510

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto (Dispositivo di localizzazione HG014289) è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 48
Uso adecuado	Página 48
Descripción de las piezas	Página 48
Datos técnicos	Página 48
Volumen de suministro	Página 49
Indicaciones generales de seguridad	Página 49
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías.....	Página 49
Antes de la puesta en marcha	Página 50
Colocar/cambiar las pilas.....	Página 50
Instrucciones de funcionamiento	Página 50
Encendido/Apagado automático.....	Página 50
Apagado.....	Página 50
Puesta en funcionamiento	Página 50
Consejos para la medición	Página 51
Solución de problemas	Página 52
Limpieza y conservación	Página 52
Limpieza.....	Página 52
Cuidados.....	Página 52
Almacenamiento	Página 52
Eliminación	Página 52
Garantía	Página 53
Tramitación de la garantía.....	Página 53
Asistencia.....	Página 54
Declaración de conformidad UE simplificada	Página 54

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Corriente / tensión continua		No insertar de forma incorrecta
	Corriente / tensión alterna		No deformar/dañar
	Batería incluida		No abrir/desmontar
	¡Atención!		No mezclar tipos y marcas diferentes
	El marcado CE ratifica la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		No mezclar pilas nuevas y usadas
	Solo apto para uso en interiores		No cargar
	Indicaciones de seguridad		Mantener las pilas lejos del agua y la humedad excesiva.
	Instrucciones de manejo		No cortocircuitar
	Mantener fuera del alcance de los niños		Colocar correctamente
	No arrojar al fuego		

Detector de materiales

Uso adecuado

Este producto ha sido concebido para la localización de vigas de madera o metal, objetos metálicos y cables eléctricos. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

Descripción de las piezas

- (1) LED superior

(2) Pantalla LCD

(3) Botón MODE

(4) Mango

(5) Tapa del compartimento de las pilas

(6) Botón de encendido/apagado
- (7) Tornillo (tapa del compartimento de las pilas)

(8) Acolchado protector en la parte trasera

(9) Unidad de sensor

(10) Indicador de estado de la batería

(11) Indicador de intensidad

(12) Símbolo CA

- (13) Símbolo para metal

(14) Símbolo para madera

(15) Símbolo para búsqueda automática
- (16) Símbolo para calibración automática

(17) Compartimento de las pilas

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:
3 V===

Tipo de pila:
2 x AA, 1,5 V, LR06/AA

Detector de profundidad:

Búsqueda de vigas de madera (STUD):

Búsqueda de metal (mETAL):

máx. 25 mm

70 mm (magnéticos y no magnéticos)

Búsqueda de cableado eléctrico (CA):

Frecuencia:

máx. 50 mm (solo para cableado con corriente de 230 V~ 50 Hz)

3,8 kHz ± 0,5 kHz

Potencia alta frecuencia:

≤72dBμA/m@10m
(intensidad del campo
magnético)

Volumen de suministro

1 detector de materiales
2 pilas (1,5 V, LR06/AA)

1 manual de instrucciones

- Para evitar el peligro de una descarga eléctrica, desconecte el suministro de corriente alterna correspondiente antes de realizar trabajos de construcción.
- En caso de duda, diríjase siempre a un técnico profesional.



Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- ¡Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento! ¡Si el producto está averiado, no lo utilice en ningún caso!
- ¡No exponga el producto a la humedad! De lo contrario, podría resultar dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.



¡Advertencia de detecciones erróneas!

Según la composición de la pared examinada, se pueden dar resultados de medición erróneos. Compruebe antes de cada medición la posición de una viga de madera o metal ya conocida o un cable de corriente conocido.

- Solo para detectar tensiones de red de 230 V~ 50 Hz.
- Las siguientes condiciones pueden provocar resultados de medición imprecisos:
 - Paredes muy gruesas
 - Pilas con poca carga
 - Cableado o tuberías muy profundos
 - Cableado de corriente alterna apantallado
 - Paredes gruesas con cableado o tuberías muy finos
 - Paredes revestidas con metal
 - Ambiente muy húmedo



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.

- Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Antes de la puesta en marcha

- Antes de poner en funcionamiento el producto, retire la lámina de plástico de la pantalla (2) e inserte las pilas suministradas.

Antes de utilizar el producto, coloque el producto al menos una hora en la habitación en la que quiera utilizarlo para que pueda estabilizarse y funcionar mejor.

Colocar/cambiar las pilas

Cuando se muestre el indicador de estado de la batería (10) , las pilas insertadas estarán casi gastadas y deberán cambiarse. Las pilas gastadas pueden ocasionar resultados de medición erróneos.

Para colocar las pilas proceda del siguiente modo (fig. D):

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (5) aflojando el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas (7) con un destornillador adecuado (no incluido).
- Retire las pilas usadas si fuese necesario.
- Introduzca dos pilas 1,5V, tipo LR06/AA en el compartimento de las pilas (17). Preste atención a la polaridad correcta.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas (5) aflojando el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas (7) con un destornillador adecuado (no incluido).

Nota: mientras coloca las pilas no se debe pulsar ninguna otra tecla.

Instrucciones de funcionamiento

- Proteja el producto de la humedad y la exposición directa a la radiación solar.
- Al utilizar el producto no utilice anillos ni relojes. El metal puede influir en los resultados de la medición.
- No exponga el producto a temperaturas ni cambios de temperatura extremos. Si el producto ha estado expuesto a fuertes cambios de temperatura, déjelo enfriar antes de encenderlo. Las temperaturas extremas o las fluctuaciones de temperatura pueden afectar la precisión de la medición y la visualización en la pantalla LCD (2).
- Sujete el producto únicamente por el mango (4) para evitar influir en los resultados de la medición.

- No coloque pegatinas ni etiquetas en la zona de la unidad de sensor (9), ya que esto afectará los resultados de medición.
- El resultado de medición puede ser peor en términos de precisión y profundidad de detección si la superficie es desfavorable.
- Antes de encender el producto, asegúrese de que la unidad de sensor (9) no esté mojada. Seque el producto con un paño si es necesario.
- Mueva el producto en línea recta a lo largo de la pared.
- Mueva el producto sobre la superficie con una presión ligera y uniforme. No cambie la presión de contacto durante el proceso de medición.
- No levante el producto durante el proceso de medición.
- Tengo en cuenta que el acolchado protector (8) protege el producto contra arañazos. Nunca dañe el acolchado protector (8).

Encendido/Apagado automático

Nota: antes de encender el producto, asegúrese de que esté a una distancia suficiente de paredes u objetos.

- Pulse brevemente el botón de encendido/apagado (6) para encender el producto.

Nota: si con el producto encendido no pulsa ningún botón durante 5 minutos, el producto se apagará por sí mismo.

Apagado

- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (6) hasta que la pantalla LCD (2) se apague. El producto está apagado.

Puesta en funcionamiento

- Sujete siempre el producto por el mango (4) durante su uso y no toque ninguna otra parte del mismo.
- Antes de encender el producto, asegúrese de que esté a una distancia suficiente de paredes y otros objetos.
- Pulse brevemente el botón de encendido/apagado (6) para encender el producto. La pantalla LCD (2) se enciende con una señal acústica. Además, el símbolo para calibración automática (16) aparece durante unos segundos en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD (2). A continuación suena una señal acústica que indica que la calibración automática ha finalizado y se ha activado el modo de búsqueda automática. El símbolo para búsqueda automática (15) se muestra abajo en la pantalla LCD (2).

Modos de búsqueda:

Automático: en este modo, se buscan los 3 materiales posibles para los objetos (madera, metal y cable de CA). El símbolo para búsqueda automática (15) se muestra en la pantalla LCD (2). El modo automático es el modo predeterminado que se activa cada vez que se enciende el producto.

Madera: presione brevemente el botón MODE (3) mientras el producto esté en modo automático para seleccionar el modo de búsqueda de madera. El símbolo para madera (14) se muestra en la pantalla LCD (2). Este modo es adecuado para buscar objetos de madera.

Metal: presione dos veces el botón MODE (3) mientras el producto esté en modo automático para seleccionar el modo de búsqueda de metal. El símbolo para metal (13) se muestra en la pantalla LCD (2). Este modo es adecuado para buscar objetos de metal.

Cableado de corriente alterna: presione tres veces el botón MODE (3) mientras el producto esté en modo automático para seleccionar el modo de búsqueda de cableado de corriente alterna. El símbolo CA (12) también se muestra en la pantalla LCD (2). Este modo es adecuado para buscar cableado con corriente.

Nota: el cambio del modo de búsqueda debe realizarse a una distancia suficiente de paredes u objetos.

- Justo después de cambiar al modo de búsqueda deseado, debe esperar hasta que el símbolo de calibración automática (16) desaparezca y suene una señal acústica antes de sostener el producto contra una pared para buscar objetos.
- Después de colocar el producto en una pared/superficie para la detección de objetos, espere unos segundos hasta que se complete el proceso de calibración automática. Durante el proceso de calibración automática, el símbolo de calibración automática (16) aparece en la pantalla LCD (2) y desaparece después de unos segundos con una señal acústica. Esto es así en todos los métodos de búsqueda.
- Antes de pasar el producto sobre la superficie que desea examinar, se recomienda pasarlo durante unos segundos sobre un área donde sepa que no hay ningún objeto que esté buscando. Así podrá obtener un mejor resultado de búsqueda. A continuación, oriente el producto con la parte inferior paralela a la superficie que desea examinar. Al hacerlo puede que escuche varias señales acústicas breves. Mientras que en la pantalla no aparezca ningún indicador de intensidad (11) y el LED superior (1) se ilumine en amarillo, estas señales no significan nada.

Nota: en el modo de búsqueda «Líneas de CA», el LED superior (1) no se ilumina en amarillo. Siga sujetando firmemente el detector con la mano durante la calibración.

- Si cerca del detector se encuentra un objeto para el que la búsqueda ha sido activada, a continuación aparecerán algunas barras del indicador de intensidad (11). Cuanto más cerca del objeto buscado se encuentre el detector, más barras aparecerán en el indicador de intensidad (fig. C).
- Si el detector se encuentra justo encima del objeto buscado, sonará una señal acústica continua y el LED superior (1) se ilumina en rojo.
- Para marcar los puntos, utilice un lápiz (no incluido).
- Cada vez que realice una búsqueda desplace el detector en línea recta. Para localizar el objeto con mayor precisión, desplace el detector en una dirección hacia delante sobre la superficie en cuestión al localizar vigas de metal o madera (fig. B). Para la localización de cableado eléctrico el detector puede desplazarse en las cuatro direcciones (fig. B).
- Una vez finalizada la medición (detección), apague el producto manteniendo presionado el botón de encendido/apagado (6) hasta que la pantalla LCD (2) se apague.
- Si durante el escaneo lento repetido en un punto determinado de una pared se muestran una (o más) barras en la pantalla, posiblemente se halle un objeto para el cual la búsqueda está activada en esta zona de la pared. Debido a un hueco de aire en la pared (o un problema similar) no se muestran todas las barras completas y se no se oye ningún pitido. En ese caso, escanee la zona moviendo el producto rápidamente una o varias veces. Todas las barras completas y los pitidos se dispararán al escanear con movimientos rápidos en esa zona concreta, y se sentirá un pitido para confirmar la presencia del objeto buscado.

Consejos para la medición

- Si enciende el producto demasiado cerca del objeto o directamente sobre el objeto, la calibración puede fallar. Los resultados de búsqueda mostrados serán incorrectos en este caso. Encienda el producto o cambie el modo de búsqueda del producto a una distancia de varios centímetros de la pared donde se van a buscar los objetos.
- Repita el proceso varias veces para garantizar la precisión de la detección.
- En función de la composición de la pared examinada, se pueden dar resultados de medición erróneos. Por ello, le recomendamos que antes de cada medición compruebe la posición de una viga de madera o metal ya conocida o un cable de corriente conocido (ver apartado «Modos de búsqueda»). Si el producto no puede reconocerlos, la superficie no es adecuada para la búsqueda con este producto.

- ❑ Evite tocar la pantalla LCD durante el proceso de medición, ya que esta puede influir en la precisión del producto.
- ❑ Tenga en cuenta que los cables de corriente también pueden ser localizados como metal o vigas. Utilice siempre adicionalmente la búsqueda de tensión (ver apartado «Modos de búsqueda») para evitar interpretaciones erróneas.
- ❑ Tenga en cuenta que en el modo de búsqueda «madera», también se detectarán vigas de metal. Si quiere asegurarse de que la viga encontrada no es una viga de metal (o por ejemplo una tubería de agua), utilice adicionalmente la búsqueda de metal «METAL» (ver apartado «Modos de búsqueda»).
- ❑ Según el grosor de la pared y el material, el producto puede indicar que ha detectado algo antes de situarse sobre el material. En este caso, marque el principio y el final del área señalizada en la muesca del cabezal medidor. El centro del objeto buscado se encontrará entonces en el centro entre ambas marcas.
- ❑ Tenga en cuenta que los objetos metálicos serán más fáciles de localizar cuanto más fáciles de magnetizar sean. Así, el hierro es reconocible a mayor distancia que por ejemplo el cobre.
- ❑ Tenga en cuenta que los cables de corriente sólo pueden ser reconocidos como tales si están conduciendo corriente. Por ello, los interruptores de la luz deben estar encendidos para que los cables conduzcan corriente. Del mismo modo, todos los fusibles deben estar en funcionamiento.
- ❑ Tenga en cuenta que solo se detectarán tensiones de 230 V~50 Hz.
- ❑ Si la pantalla se congela o el producto no funciona correctamente, abra la tapa del compartimento de las pilas (5) y sustituya las pilas (consulte el apartado «Colocar/cambiar las pilas»)
- ❑ Los sensores se encuentran justo debajo de la pantalla LCD (2). Para lograr un mejor rendimiento no debe tocar la pantalla LCD (2) ni acercarse con las manos a la carcasa alrededor de la pantalla LCD (2). Sujete siempre el producto por el mango (4) y nunca toque ninguna otra parte del producto durante su uso.

Solución de problemas

Error	Posible causa y solución
El producto no reacciona. Las descargas electrostáticas pueden provocar alteraciones en el funcionamiento.	Abra el compartimento de las pilas (17) y vuelva a colocar las pilas después de retirarlas brevemente (consulte el apartado «Colocar/cambiar las pilas») (fig. D).

Limpeza y conservación

Limpeza

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO!

- Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos.
- No debe caer ningún líquido en el interior del producto.
- Saque las pilas del compartimento de las pilas (17) antes de limpiar.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos ni cepillos de limpieza duros para limpiar el producto.
- Mantenga el producto siempre limpio para garantizar un trabajo seguro.
- ❑ Utilice un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar el producto y el acolchado protector de la parte posterior (8).
- ❑ Mantenga el producto y el acolchado protector (8) limpios para garantizar un funcionamiento sin problemas.

Cuidados

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Deje que el producto sea reparado solo por personal cualificado y con piezas de repuesto originales. De este modo se garantizará que el producto siga siendo seguro.

El producto no requiere mantenimiento.

Almacenamiento

- ❑ Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del compartimento de las pilas (17).
- ❑ Guarde el producto en un lugar limpio y seco donde no reciba la luz solar directa.
- ❑ Respete siempre la temperatura de almacenamiento admisible (-15 °C a +40 °C).
- ❑ Guarde el producto fuera del alcance de los niños.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



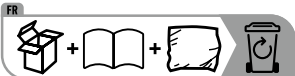
FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



El producto, incl. accesorios, el manual y los materiales de empaque son reciclables y están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelos por separado, siguiendo la información (información de clasificación) indicada a continuación, para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 518307_2510) como justificante de compra.
- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



En parksides-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parksides-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca

el número de artículo (IAN) 518307_2510 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en parksides-diy.com

IAN 518307_2510

Declaración de conformidad UE simplificada

Por la presente, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto (Detector de materiales HG14289) cumple con las reglamentaciones 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet:

www.owim.com



Legenda dos pictogramas utilizados	Página 56
Utilização correta	Página 56
Descrição das peças	Página 56
Dados técnicos	Página 56
Material fornecido	Página 57
Indicações de segurança gerais	Página 57
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias	Página 57
Antes da colocação em funcionamento	Página 58
Inserir/substituir as pilhas	Página 58
Instruções de trabalho para operação	Página 58
Ligar/desligar automático	Página 58
Desligar	Página 58
Colocar em funcionamento	Página 58
Dicas para a medição	Página 59
Resolução de avarias	Página 60
Limpeza e conservação	Página 60
Limpeza	Página 60
Conservação	Página 60
Armazenamento	Página 60
Eliminação	Página 60
Garantia	Página 61
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 61
Assistência técnica	Página 62
Declaração UE de conformidade simplificada	Página 62

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Corrente/tensão contínua		Não colocar incorretamente
	Corrente/tensão alternada		Não deformar/danificar
	Inclui bateria		Não abrir/desmantelar
	Atenção!		Não misturar diferentes tipos e marcas entre si
	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.		Não misturar pilhas novas e usadas
	Apenas para áreas internas		Não carregar
	Indicações de segurança		Mantenha as pilhas longe da água e da humidade excessiva.
	Indicações de manuseamento		Não ligar em curto-circuito
	Mantiver fora do alcance das crianças		Ter em atenção a colocação correta
	Não atirar para o fogo		

Aparelho de localização

Utilização correta

Este produto foi concebido para localizar vigas metálicas ou de madeira, objetos metálicos e linhas elétricas. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado.

Descrição das peças

- (1) LED superior

(2) Ecrã LCD

(3) Tecla MODE

(4) Pega

(5) Tampa do compartimento das pilhas

(6) Botão de ligar/desligar

(7) Parafuso (Tampa do compartimento das pilhas)
- (8) Almofada de proteção na parte traseira

(9) Unidade de sensor

(10) Indicador de nível da pilha

(11) Indicador de intensidade

(12) Símbolo AC

(13) Símbolo de metal

(14) Símbolo de madeira

- (15) Símbolo do modo de pesquisa automática

(16) Símbolo da calibração automática
- (17) Compartimento das pilhas

Dados técnicos

- Tensão de serviço:

Tipo de pilha:
- 3 V===

2 x 1,5 V, LR06/AA

Profundidade de deteção:

- Deteção de vigas de madeira (STUD):

Procura de metais (METAL):

Deteção de cabos eléctricos (AC):
- máx. 25 mm

70 mm (magnéticos e não magnéticos)

máx. 50 mm (apenas para linhas elétricas que transportem 230 V~ 50 Hz)

Frequência:
Potência HF:

3,8 kHz $\pm$ 0,5 kHz
 $\leq 72 \text{ dB}\mu\text{A/m@10m}$ (intensidade do campo magnético)

- paredes revestidas a metal
- condições elevada humidade
- Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue a fonte de alimentação CA associada antes de efetuar qualquer trabalho de construção.
- Em caso de dúvida, contactar sempre um técnico profissional.

Material fornecido

1 Aparelho de localização
2 Pilhas (1,5 V, LR06/AA)

1 Manual de instruções



Indicações de segurança gerais

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto antes de o utilizar pela primeira vez! Se entregar o produto a terceiros, entregue também os respetivos documentos!

- Antes da colocação em funcionamento, verifique o produto quanto a danos! Nunca coloque um produto danificado em funcionamento!
- Não exponha o produto a humidades! Ele poderá ficar danificado.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.



Aviso de deteções incorretas!

Dependendo da natureza da parede que está a ser consultada, podem ocorrer medições incorretas. Por isso, antes de cada medição, verifique a posição de uma viga de madeira ou metal conhecida ou de uma linha elétrica conhecida.

- Apenas para a deteção de tensões de rede de 230 V~ 50 Hz.
- As seguintes condições podem levar a resultados de medição imprecisos:
 - paredes muito grossas
 - pilha fraca
 - condutas ou tubos muito profundos
 - cabos blindados de corrente alternada
 - paredes grossas com condutas ou tubos finos



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.
-  **PERIGO DE EXPLOÇÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!

- As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vaz, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!

- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

Antes da colocação em funcionamento

- Antes da colocação em funcionamento, retire a película de proteção do ecrã (2) do produto e coloque as pilhas incluídas.

Antes da utilização do produto, coloque o produto por no mínimo uma hora no quarto no qual queres usar para que ele possa se estabilizar e funcionar melhor.

Inserir/substituir as pilhas

Quando o indicador de nível da bateria (10)  acender, significa que as pilhas inseridas estão quase gastas e devem ser substituídas. Pilhas vazias podem corromper o resultado da medição.

Para inserir as pilhas, proceda como segue (Fig. D):

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (5) desaperando o parafuso da tampa do compartimento das pilhas (7) com uma chave de fendas adequada (não incluída).
- Retire as pilhas usadas.
- Coloque duas pilhas de 1,5 V, tipo LR06/AA, no compartimento das pilhas (17). Tenha em atenção a polaridade correta.
- Feche a tampa do compartimento das pilhas (5) apertando o parafuso da tampa do compartimento das pilhas (7) com uma chave de fendas adequada (não incluída).

Nota: Enquanto estiver a inserir as pilhas, nenhum outro botão pode ser premido.

Instruções de trabalho para operação

- Proteja o produto contra humidade e luz solar direta.
- Não use anéis ou relógios ao utilizar o produto. O metal pode afetar os resultados da medição.
- Não exponha o produto a temperaturas elevadas ou a grandes variações de temperatura. Se o produto tiver sido exposto a fortes variações de temperatura, deixe-o arrefecer antes de ligá-lo. Temperaturas extremas ou variações de temperatura podem afetar a precisão da medição e a exibição no ecrã LCD (2).
- Segure o produto apenas pela pega (4) para não influenciar os resultados da medição.

- Não cole autocolantes nem escreva na área da unidade de sensor (9), dado que o mesmo influencia os resultados da medição.
- O resultado da medição pode ser menos preciso e menos profundo se a superfície for desfavorável.
- Antes de ligar o produto, certifique-se de que a unidade de sensor (9) não está húmida. Se necessário, seque o produto com um pano.
- Mova o produto em linha reta sobre a parede.
- Mova o produto com pressão uniforme e leve sobre a superfície. Não altere a pressão de contacto durante o processo de medição.
- Não levante o produto durante o processo de medição.
- Observe que a almofada de proteção (8) protege o produto contra arranhões. Nunca danifique a almofada de proteção (8).

Ligar/desligar automático

Nota: antes de ligar o produto, certifique-se de que este se encontra a uma distância suficiente de paredes ou objetos.

- Pressione brevemente o botão de ligar/desligar (6) para ligar o produto.

Nota: se não pressionar nenhum botão durante 5 minutos com o produto ligado, o produto desliga-se automaticamente.

Desligar

- Mantenha pressionado o botão de ligar/desligar (6) até o ecrã LCD (2) se desligar. O produto está agora desligado.

Colocar em funcionamento

- Durante a utilização, segure sempre o produto pela pega (4) e não toque noutras partes do produto.
- Antes de ligar o produto, certifique-se de que este se encontra a uma distância suficiente das paredes e de outros objetos.
- Pressione brevemente o botão de ligar/desligar (6) para ligar o produto. O ecrã LCD (2) liga-se com um sinal sonoro. Além disso, o símbolo de calibração automática (16) aparece durante alguns segundos no canto superior esquerdo do ecrã LCD (2). Em seguida, é emitido um sinal sonoro que indica que a calibração automática foi concluída e que o modo de pesquisa automática foi ativado. O símbolo do modo de pesquisa automática (15) é exibido na parte inferior do ecrã LCD (2).

Modos de pesquisa:

Automático: neste modo, são pesquisados os 3 possíveis materiais do objeto (madeira, metal e cabo de corrente alternada). O

símbolo do modo de pesquisa automática (15) é exibido no ecrã LCD (2). O modo Automático é o modo padrão, ativado sempre que o produto é ligado.

Madeira: pressione brevemente a tecla MODE (3) enquanto o produto estiver no modo Automático para selecionar o modo de pesquisa de madeira. O símbolo de madeira (14) é exibido no ecrã LCD (2). Este modo é adequado para a pesquisa de objetos de madeira.

Metal: pressione duas vezes a tecla MODE (3) enquanto o produto estiver no modo automático para selecionar o modo de deteção de metal. O símbolo de metal (13) é exibido no ecrã LCD (2). Este modo é adequado para a deteção de objetos de metal.

Linhas de corrente alternada: pressione três vezes a tecla MODE (3) enquanto o produto estiver no modo automático para aceder ao modo de deteção de linhas de corrente alternada. O símbolo AC (12) é apresentado no ecrã LCD (2). Este modo é adequado para a deteção de cabos elétricos.

Nota: a mudança do modo de pesquisa deve ocorrer a uma distância suficiente de paredes ou objetos.

- Imediatamente após mudar para o modo de pesquisa desejado, deve-se aguardar até que o símbolo de calibração automática (16) desapareça e, ao mesmo tempo, um sinal sonoro seja emitido, antes de segurar o produto contra uma parede para procurar objetos.
- Depois de colocar o produto numa parede/superfície para detetar o objeto, aguarde alguns segundos até que o processo de calibração automática seja concluído. Durante o processo de calibração automática, o símbolo de calibração automática (16) aparece no ecrã LCD (2) e desaparece após alguns segundos com um sinal sonoro. Isto aplica-se a todos os modos de pesquisa.
- Antes de passar o produto sobre a superfície a ser examinada, é recomendável passá-lo por alguns segundos sobre uma área onde sabe que não há nenhum objeto que esteja a procurar. Isso permite obter um melhor resultado de pesquisa. Desloque então o produto com a parte de baixo plana sobre a área a examinar. Possivelmente ouvirá aqui alguns sons de sinalização breves. Enquanto não aparecer nenhuma indicação de intensidade (11) no ecrã e o LED superior (1) estiver aceso a amarelo, estes não têm qualquer significado.

Nota: No modo de pesquisa “Linhas de corrente alternada”, o LED superior (1) não acende a amarelo. Continue a segurar o detetor com a mão durante a calibração.

- Caso se encontre um objeto perto de detetor cuja procura está ativada, aparecem primeiramente alguns pilares no

indicador de intensidade (11). Com a aproximação crescente do objeto procurado, o número de barras do indicador de intensidade aumenta (Fig. C).

- Quando o detetor estiver exatamente sobre o objeto procurado, um sinal sonoro contínuo é emitido e o LED superior (1) acende a vermelho.
- Para marcar os locais, utilize um lápis (não incluído no fornecimento).
- Durante a procura movimento o detetor sempre em linha reta. Para localizar o objeto com maior precisão, orientar o detetor para a frente, sobre a superfície a examinar, para localizar vigas metálicas e de madeira (Fig. B). Para localizar linhas elétricas, o detetor pode ser guiado em todas as quatro direções (Fig. B).
- Quando a medição (deteção) estiver concluída, desligue o produto mantendo pressionado o botão de ligar/desligar (6) até que o ecrã LCD (2) se apague.
- Se durante a digitalização lenta e repetida num ponto específico de uma parede for exibida uma barra (ou mais) no ecrã, é provável que nessa área da parede se encontre um objeto para o qual a procura está ativada. Devido a um espaço de ar na parede (ou um problema similar), não são exibidas todas as barras completas nem soa nenhum sinal acústico. Neste caso, digitalize essa área, movendo o produto rapidamente uma ou mais vezes. Durante a digitalização com movimentos rápidos, todas as barras completas a sinais acústicos serão exibidos nesse ponto específico e soa um sinal sonoro para confirmar a presença do objeto procurado.

Dicas para a medição

- Se ligar o produto muito perto do objeto ou diretamente sobre o mesmo, a calibração poderá falhar. Nesse caso, os resultados da pesquisa apresentados não serão os corretos. Ligue o produto ou mude o modo de pesquisa do produto a uma distância de vários centímetros da parede onde os objetos devem ser pesquisados.
- Repita o processo algumas, para garantir a precisão da medição.
- Dependendo da constituição da parede examinada, é possível que ocorram medições incorretas. Por isso, antes de cada medição, verifique a posição de uma viga de madeira ou metal conhecida ou de uma linha elétrica conhecida (consulte o capítulo “Modos de pesquisa”). Se estes não forem detetados pelo produto, então o subsolo não é adequado para examinar com este produto.
- Evite um contacto do visor LC durante o processo de medição, pois ele pode influenciar a precisão do produto.

- Tenha em atenção que os cabos elétricos também podem ser localizados como metais ou como vigas. Utilize sempre adicionalmente a pesquisa de tensão (ver capítulo “Modos de pesquisa”) para excluir interpretações erradas.
- Tenha em atenção que no modo de pesquisa “Madeira” também são detetadas vigas metálicas. Se quiser certificar-se de que a viga encontrada não é uma viga de metal (ou, por exemplo, um tubo de água), utilize adicionalmente a detecção de metais “METAL” (ver capítulo “Modos de pesquisa”).
- Dependendo da espessura e material da parede, o produto sinaliza possivelmente uma detecção antes de estar sobre o material. Neste caso, marque o início e o fim da área assinalada no entalhe da cabeça de medição. O centro do objeto procurado encontra-se então no meio, entre ambas as marcas.
- Lembre-se que os objetos de metal são tão mais fáceis de localizar quanto mais magnetizáveis forem. O ferro é, por isso, detetado a uma distância muito maior do que o cobre, por exemplo.
- Lembre-se que os cabos elétricos só podem ser detetados como tal se forem condutores de tensão. Os interruptores de luz têm, por isso, de estar sempre ligados para que os condutores deles derivados estejam sob tensão. Da mesma forma, todos os disjuntores têm de estar enroscados ou ligados.
- Tenha em atenção que apenas são detetadas tensões de 230 V~ 50 Hz.
- Se o ecrã congelar ou o produto não funcionar corretamente, abra a tampa do compartimento das pilhas (5) e mude as pilhas (consulte o capítulo “Inserir/substituir as pilhas”).
- Os sensores estão em baixo do ecrã LCD (2). Para obter um melhor desempenho, não toque no ecrã LCD (2) nem aproxime as mãos da estrutura em torno do ecrã LCD (2). Além disso, segure sempre o produto pela pega (4) e nunca toque noutras partes do produto durante a utilização.

Resolução de avarias

Erro	Possíveis causas e soluções
O produto não reage. As descargas eletrostáticas podem provocar avarias.	Abra o compartimento das pilhas (17) e volte a colocar as pilhas, após as ter removido por alguns instantes (consulte o capítulo “Inserir/substituir as pilhas”) (Fig. D).

Limpeza e conservação

Limpeza

⚠ CUIDADO! PERIGO DE CURTO-CIRCUITO!

- Nunca mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Não pode entrar humidade para dentro do produto.
- Retire as pilhas do compartimento das pilhas (17) antes de limpar.

⚠ CUIDADO! RISCO DE DANOS MATERIAIS!

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos nem escovas de limpeza duras para limpar o produto.
- Mantenha o produto limpo para garantir um funcionamento seguro.
- Utilize um pano seco ou ligeiramente húmido para limpar o produto e a almofada de proteção na parte traseira (8).
- Mantenha o produto e a almofada de proteção na parte traseira (8) limpos para garantir um funcionamento sem falhas.

Conservação

⚠ AVISO! Confie a reparação do produto a pessoal qualificado e apenas com peças de substituição originais. Isto garante que a segurança do produto é mantida.

O produto não necessita de manutenção.

Armazenamento

- Se não utilizar o produto durante um longo período de tempo, retire as pilhas do compartimento das pilhas (17).
- Armazene o produto num local limpo e seco, sem exposição direta à luz solar
- Respeite sempre a temperatura de armazenamento permitida (-15 °C até +40 °C).
- Guarde o produto fora do alcance das crianças.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

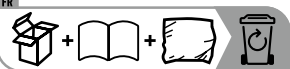


Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.



FR
Cet appareil
et ses piles
se recyclent

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



O produto, incluindo os acessórios, as instruções e os materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine os mesmos separadamente, seguindo as informações de triagem indicadas (informações de classificação) na imagem, para um melhor tratamento dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixo tóxico. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 518307_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento.

Introduzir o número do artigo (IAN) 518307_2510 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

Assistência técnica

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em parkside-diy.com

IAN 518307_2510

Declaração UE de conformidade simplificada

A OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANHA, declara que o produto (Aparelho de localização HG14289) está em conformidade com as diretivas 2014/53/UE e 2011/65/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.owim.com



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14289

Version: 03/2026

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 03/2026 · Ident.-No.: HG14289032026-1

IAN 518307_2510

1 X